

BOUILLON



PERLE DE LA SEMOIS
PAREL VAN DE SEMOIS
2024



BELLEVAUX

BOTASSART

BRIAHAN

CORBION

CURFOZ

DOHAN

FRAHAN

LA CORNETTE

LAVIOT

LES HAYONS

MOGIMONT

NOIREFONTAINE

POUPEHAN

ROCHEHAUT

SENSENRUTH

UCIMONT

VIVY

**AU CHÂTEAU FORT DE BOUILLON
IN HET KASTEEL VAN BOUILLON**

- Le château fort / *Het kasteel* p.06
- Exposition/ *Tentoonstelling* « Scriptura » p.07
- Le ballet des rapaces / *De roofvogeldemonstratie* p.08-09

À BOUILLON / IN BOUILLON

- Le circuit historique / *Het historische circuit* p.10-11

BOUILLON CITY PASS +

- La ville s'ouvre à vous ! / « L'Odyssée de Lumière »
De stadspoorten openen zich voor U! p.12-13
- Château fort / *Kasteel* p.14
- Musée Ducal / *Hertogelijk Museum* p.15

- Bouillon Medieval Experience p.16
- « L'Odyssée de Lumière » p.17
- Accueil des groupes au château fort /
Onthaal van de groepen in het kasteel p.18-19
- Tarifs groupes / *Groepstarieven* p.20

AUX ALENTOURS / IN DE OMGEVING

- L'abbaye d'Orval / *De abdij van Orval* p.21
- L'Agri-Musée / *Het landbouwmuseum* p.22
- L'abbaye Notre-Dame de Clairefontaine /
De abdij Notre-Dame de Clairefontaine p.22
- Bastogne War Museum p.23
- Château fort de Sedan / *Het kasteel van Sedan* p.24
- Mudia p.26
- Euro Space Center p.27

À BOUILLON ET AUX ALENTOURS / IN BOUILLON EN OMSTREKEN

- Venez festoyer ! / *Kom mee feestvieren!* p.30
- La Fête de la chasse / *Het Jachtfeest* p.31

À BOUILLON ET AUX ALENTOURS / IN BOUILLON EN OMSTREKEN

- Bouillon la nuit / *Bouillon « by night »* p.32
- « L'Odyssée de Lumière » p.33
- Dormir / *Overnachten* p.33

PAGES CENTRALES - MIDDENPAGINA

p. 34 - p. 35

Plan détaillé de Bouillon & nos annonceurs

Detailplan van Bouillon & onze adverteerders



À BOUILLON / IN BOUILLON

- Vivez la gourmandise / *Gezelligheid troef* p.41

AUX ALENTOURS / IN DE OMGEVING

- Sentir, voir, goûter / *Voelen, zien, proeven* p.44
- L'Éillet du château / *De Anjer van het kasteel* p.45

**À BOUILLON ET AUX ALENTOURS /
IN BOUILLON EN OMSTREKEN** p.47-49

AUX ALENTOURS / IN DE OMGEVING

- Animaux du monde entier / *Werelddieren* p.50
- Aventure & nature / *Avontuur & natuur* p.52
- Au coeur du Parc national de la Vallée de la Semois ! /
In het hart van het nationaal park van de Semoisvallei! p.54-55

**À BOUILLON ET AUX ALENTOURS /
IN BOUILLON EN OMSTREKEN**

- Se dépenser / *Sporten* p.56

SITES ET VILLAGES / SITES EN DORPEN

- Le Tombeau du Géant / *Het Graf van de Reus* p.58
- Rochehaut / Frahan / Laviot p.58
- Corbion p.59

- Moyenne Semois (Bellevaux, Dohan,
Les Hayons, Noirefontaine, La Cornette) p.59
- Poupehan p.59





**PLAISIR DE VIVRE
EN ARDENNE !**

**GENIETEN VAN
HET LEVEN IN
DE ARDENNEN!**



BOUILLON

PERLE DE LA SEMOIS
PAREL VAN DE SEMOIS





**VILLE AU LARGE PASSÉ
HISTORIQUE, BOUILLON RECÈLE
DE NOMBREUSES MERVEILLES
QUI NE CESSERONT
DE VOUS SURPRENDRE.**

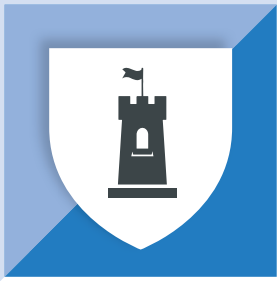
**BOUILLON IS EEN STAD
MET EEN GROOT HISTORISCH
VERLEDEN. DE STAD STROOMT
OVER VAN VERRASSINGEN.**

Entourée de forêts et traversée par la Semois, Bouillon est propice à toutes sortes d'activités sportives et de plein air. Paradis des gourmets, la région vous dévoilera toute la richesse de son terroir. D'innombrables évènements vous feront ressentir la chaleur de cette ville festive. **Il y a toujours quelque chose à faire ou à découvrir à Bouillon, la perle de la Semois...**

*Bouillon leent zich zeer goed voor allerlei sportieve openluchtactiviteiten doordat het omringd is door wouden en omdat de Semois er dwars doorheen stroomt. Het is een waar paradijs voor lekkerbekken, waar U alle streekgerechten kunt leren kennen. Verschillende evenementen zullen U de hartelijkheid van dit stadje laten voelen. **Er is altijd iets te beleven in Bouillon, de parel van de Semois...***



WWW.PAYSDEBOUILLON.BE
WWW.BOUILLON-INITIATIVE.BE



HISTOIRE & PATRIMOINE
GESCHIEDENIS & ERFGOED
au château fort de Bouillon
in het kasteel van Bouillon

LE CHATEAU FORT HET KASTEEL

*à Bouillon, un voyage
à travers 1.000 ans
d'histoire !*

*Bouillon: een reis doorheen
1.000 jaar geschiedenis!*



Accès partiel
Gedeeltelijk toegankelijk

Depuis le X^e siècle, en passant par Godefroid de Bouillon qui vendit son château fort et son duché pour partir en croisade, aux fortifications de Vauban sous Louis XIV, le Roi-Soleil, découvrez l'histoire d'une des plus grandes forteresses historiques en Europe ! En route pour un voyage inoubliable à travers le temps !

Ontdek de geschiedenis van één van de grootste historische burchten van Europa, op een onvergetelijke reis door de tijd! Vanaf de X^{de} eeuw, later toen Godfried van Bouillon zijn kasteel en zijn hertogdom verkocht om zijn kruistocht te bekostigen, tot de versterkingen die zijn aangebracht door Vauban onder Lodewijk XIV, de Zonnekoning.



EN PRATIQUE VOIR / IN DE PRAKTIJK ZIE
BOUILLON CITY PASS + : P12 > P17



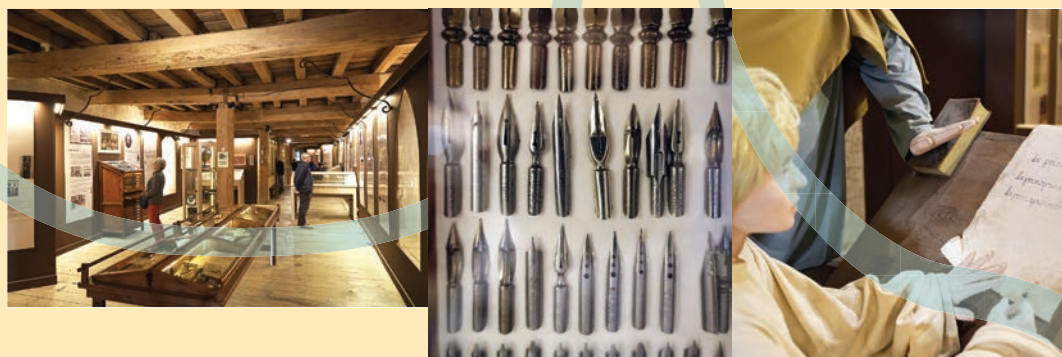
« SCRIPTURA »

L'HISTOIRE DE L'ÉCRITURE DU MOYEN ÂGE À NOS JOURS.

De la plume d'oie à l'ordinateur, des parchemins aux tableaux noirs, laissez-vous conter l'histoire de l'école, de l'écriture et de l'imprimerie, avec sa salle de classe comme au début du XX^e siècle !

DE GESCHIEDENIS VAN HET SCHRIFT VAN DE MIDDELEEUWEN TOT HET HEDEN.

Van de ganzenveer tot de computer, van het perkament tot het schoolbord... De geschiedenis van de school, het schrift en de drukkunst. Een klasje uit het begin van de XX^{ste} eeuw zal U eveneens bekoren!



« LE PÉLERINAGE ARMÉ DE GODEFROID DE BOUILLON »

EXPOSITION DE LA FRESQUE « LE PÉLERINAGE ARMÉ DE GODEFROID DE BOUILLON ».

Passionnée par le Moyen Âge et ses enluminures, Marie-Laure Alff, une artiste de la région, a retenu treize épisodes emblématiques ou légendaires de la vie de Godefroid de Bouillon, qu'elle a peints sur de la soie naturelle. Découvrez cette fresque incroyable de 15 mètres de long !

TENTOONSTELLING VAN HET FRESKO « DE GEWAPENDE BEDEVAART VAN GODFRIED VAN BOUILLON ».

Gefascineerd door de Middeleeuwen en de illuminaties, heeft Marie-Laure Alff, een lokale kunstenaar gekozen voor dertien iconische en de legendarische gebeurtenissen uit het leven van Godfried van Bouillon, welke ze geschilderd heeft op natuurlijke zijde. Het resultaat van dit werk is het 15m lange fresco!





HISTOIRE & PATRIMOINE
GESCHIEDENIS & ERFGOED
au château fort de Bouillon
in het kasteel van Bouillon

LE BALLET DES RAPACES

HET BALLET DER ROOFVOGELS



*Un spectacle plein
d'émotion qui
enchantera petits
et grands !*

*Een betoverende
demonstratie voor
groot en klein!*



Le maître fauconnier vous fait découvrir la magie des rapaces en vol libre, de l'aigle majestueux au faucon vif et rapide... mais aussi hiboux, chouettes, buses et vautours !

Dankzij de meester valkenier geniet u van de magie der roofvogels in vrije vlucht, van de majestueuze arend tot de snelle en vinnige valk... maar ook van de uilen, buizerds en gieren!



INFO

Durée : 25 mn. Tous les jours du 10 février au 11 novembre à 11h30, 14h et 15h30 dans la cour du château fort (en juillet et août + les week-ends d'avril, mai, juin et septembre aussi à 17h). Inclus dans le billet d'entrée du château fort. Sous réserve des conditions météorologiques.

Duur: 25 min. Dagelijks van 10 februari t.e.m. 11 november om 11u30, 14u00 en 15u30 (ook om 17u00 in juli en augustus + weekends van april, mei, juni en september). Inbegrepen bij het bezoek aan het kasteel. Onder voorbehoud van de weersomstandigheden



EN PRATIQUE VOIR / IN DE PRAKTIJK ZIE
BOUILLON CITY PASS + : **P12 > P17**





HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

à Bouillon
in Bouillon

LE CIRCUIT HISTORIQUE

HET HISTORISCHE CIRCUIT



www.bouillon-citywalk.be

20 monuments et bâtisses remarquables de Bouillon à découvrir le long d'un circuit pédestre de 3 km. En voici quatre ! Un flyer avec le plan est disponible au château ou à la Maison du Tourisme (F-NL-D-EN).

Een wandelcircuit van 3 km onthult 20 monumenten en opmerkelijke gebouwen van Bouillon. Hier zijn er alvast vier! Een flyer met het plan is verkrijgbaar in het kasteel of in het VVV-kantoor (F-NL-D-EN).



05



ANCIEN PALAIS DUCAL (XVII^e siècle)

Bien qu'intégré dans un ensemble architectural homogène, on en connaît peu de choses, si ce n'est qu'il fut la résidence du gouverneur du duché, sous le règne français des La Tour d'Auvergne (1678-1794).

HET OUDE HERTOGELIJK PALEIS (XVII^{de} eeuw)

Het gebouw is geïntegreerd in een homogeen architecturaal geheel. De bouwstijl is sober. Men weet weinig over zijn geschiedenis, behalve dat het de woning was van de gouverneur van het Hertogdom onder het franse gezag van de familie « de la Tour d'Auvergne » (1678-1794).



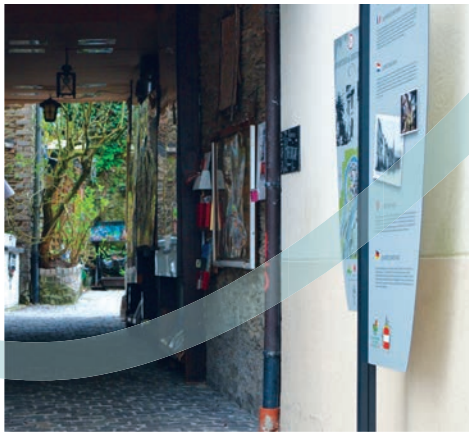
08

QUARTIER DE BRETAGNE

Le quartier de Bretagne, appelé aussi quartier du Brutz, est aujourd'hui considéré comme le cœur de la vieille ville. Son habitat, progressivement restauré, figure parmi le plus ancien (XVII^e-XVIII^e) et le plus diversifié de la cité.

DE BRETONSE WIJK

Dit stadsdeel, ook wel « quartier du Brutz » genoemd, wordt vandaag gezien als het hart van de oude stad. De geleidelijk aan gerestaureerde wijk is nu één van de oudste (XVII^{de} en XVIII^{de} eeuw) en meest afwisselende van de stad.



12

BASTION DE BRETAGNE

Parmi les vestiges de la fortification urbaine subsistants, le bastion de Bretagne est aujourd'hui le plus évocateur de la configuration d'antan. Il est classé au patrimoine wallon depuis 1985.

BASTION VAN BRETAGNE

Het bastion van Bretagne is een overblijfsel van de stadsversterkingen en het meest beeldende in zijn stijl. Sinds 1985 behoort het gebouw tot het Waals patrimonium.



16

PONT DE CORDEMOIS

Edifié à l'endroit du « Passage de la Barque », le pont de Cordemois fut construit en 1930 par l'architecte Henri Vaes à la demande de l'abbaye d'Orval afin de desservir l'abbaye Notre-Dame de Clairefontaine.

DE CORDEMOIS BRUG

Op aanvraag van de abdij van Orval werd door de architect Henri Vaes op de plaats van de veerbootdienst de Cordemois brug gebouwd. Hierdoor ontstond er een verbinding naar de abdij « Notre-Dame de Clairefontaine ».



LE CIRCUIT HISTORIQUE • HET HISTORISCHE CIRCUIT



BASTION DE BOURGOGNE



MAISON LAVACHERY

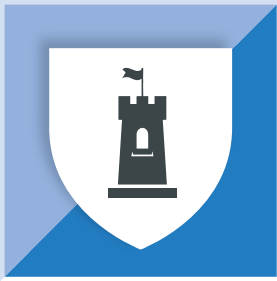


LE PONT DE LIÈGE



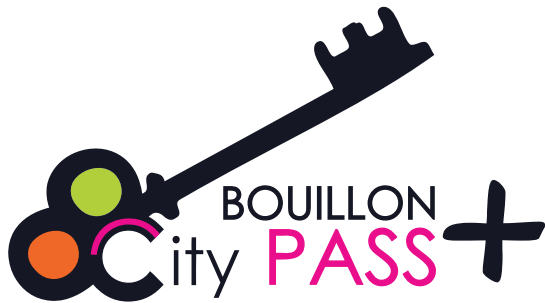
LES SÉPULCRINES

- Les Sépulcrines
- Maison du Commandant
- Le pont de Liège
- Maison Maugré
- Maison Dorival
- Corps de garde
- Palais ducal
- Pont de Cordemois
- Maison Spontin
- Bastion de Bourgogne
- Le château fort
- Tunnel - Trou de Vanne
- Quartier de Bretagne
- Ancien hospital
- Maison Lavachery
- Site Camion
- Caserne Vauban
- Bastion du Dauphin
- Bastion de Bretagne



HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

Bouillon City Pass +



Seul ce ticket est valable pour une visite d'un ou plusieurs sites. Sans limite de temps. Ticket transmissible.

Enkel dit ticket is geldig voor een bezoek van één of meerdere sites. Niet beperkt in de tijd. Tickets zijn overdraagbaar.

LA VILLE S'OUVRE À VOUS !

DE STADSPOORTEN OPENEN ZICH VOOR U !



Tarifs disponibles sur :
Tarieven beschikbaar op:
www.chateaudebouillon.com

1 PASS DUO

Du 01/01/2024 au 26/04/2024

Van 01/01/2024 t.e.m. 26/04/2024

Comprend :
- le château fort
- le Musée Ducal

Omvat:
- het kasteel
- het Hertogelijk Museum

> 9,50 € (Adulte/sénior) • (Volwassene/senior)
7 € (Enfant/étudiant) • (Kind/student)

2 BOUILLON CITY PASS +

Du 27/04/2024 au 11/11/2024

Van 27/04/2024 t.e.m. 11/11/2024

Comprend :
- le château fort
- le spectacle nocturne
« L'Odyssée de Lumière »
- Bouillon Medieval Experience
- le Musée Ducal

Omvat:
- het kasteel
- het nachtelijke licht en geluid show
« L'Odyssée de Lumière »
- Bouillon Medieval Experience
- het Hertogelijk Museum

> 16 € (Adulte/sénior) • (Volwassene/senior)
12 € (Enfant/étudiant) • (Kind/student)

3 BOUILLON CITY PASS

Du 12/11/2024 au 31/12/2024

Van 12/11/2024 t.e.m. 31/12/2024

Comprend :
- le château fort
- Bouillon Medieval Experience
- le Musée Ducal

Omvat:
- het kasteel
- Bouillon Medieval Experience
- het Hertogelijk Museum

> 12 € (Adulte/sénior) • (Volwassene/senior)
9,50 € (Enfant/étudiant) • (Kind/student)



TICKET UNIQUE > EXPÉRIENCES MULTIPLES !
ENKEL TICKET > MEERDERE ERVARINGEN!





CHÂTEAU FORT KASTEEL

Découvrez le plus ancien vestige
de la féodalité en Belgique.

Ontdek het oudste overblijfsel uit de feodaliteit in België.

Esplanade Godefroid, 1 | +32(0)61 46 42 02
www.chateaubouillon.com



MUSÉE DUCAL

HERTOGELIJK MUSEUM

Partez à la découverte de l'histoire
de Bouillon et de ses secrets...

Ontdek de geschiedenis van Bouillon en haar geheimen...

Rue du Petit, 1 | +32(0)61 46 41 89
www.museeducalbouillon.be



BOUILLON MÉDIEVAL EXPERIENCE

Vivez un spectacle fascinant
sur les pas des croisés !

Beleef een fascinerende show in de voetsporen van de kruisvaarders.

Quai des Saulx, 14 | +32(0)61 46 83 03
www.bouillonmedievalexperience.be



Un voyage nocturne inoubliable dans Bouillon
et son histoire, en images et en lumière.

Een onvergetelijke avondtrip door Bouillon
en haar geschiedenis, in beeld en licht.

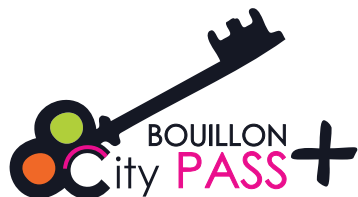
www.odysseedelumiere.be





HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

Bouillon City Pass +



CHÂTEAU FORT / KASTEEL

11 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



LE PLUS ANCIEN VESTIGE DE LA FÉODALITÉ EN BELGIQUE

Visitez l'un des plus grands châteaux forts de Belgique et embarquez pour un voyage inoubliable à travers plus de 1000 ans d'histoire. Dressé sur trois pitons rocheux, le château de Bouillon domine la ville et offre un magnifique panorama sur celle-ci. Lors de votre visite, vous pourrez également découvrir un art très répandu à l'époque médiévale : la fauconnerie. Admirez le vol majestueux des faucons, des aigles et des chouettes dans un spectacle à l'humour

décalé (du 10/02 au 11/11). Enfin, terminez la visite par le musée Scriptura qui vous contera l'histoire de l'école et l'exposition de la fresque « Le Pèlerinage armé de Godefroid de Bouillon ». Revenez en soirée pour découvrir « L'Odyssée de Lumière », un spectacle son et lumière à 180° dans la cour du château. Un show époustouflant qui vous plongera en immersion totale dans l'histoire du château de Bouillon (Réservation obligatoire - voir p.17)

HET OUDSTE OVERBLIJFSEL UIT DE FEODALITEIT IN BELGIË

Bezoek één van de grootste burchten van België en reis doorheen 1000 jaar geschiedenis. Het kasteel van Bouillon is gelegen op drie rotskammen en geeft een prachtig uitzicht over de stad. Tijdens uw bezoek kunt u ook deelnemen aan een roofvogeldemonstratie. De valkerij was een ware kunst tijdens de middeleeuwen. Kom kijken naar een voorstelling vol humor met koninklijke valken, arenden en uilen (van 10/02 t.e.m 11/11). U kunt uw bezoek afsluiten met het Scriptura museum dat de geschiedenis van het onderwijs vertelt, en de tentoonstelling van het fresco « De gewapende bedevaart van Godfried van Bouillon ». Kom 's avonds terug om de grote klank- en lichtshow « L'Odyssée de Lumière » in het kasteel te ontdekken (Reserveren verplicht - zie p.17)



HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

Bouillon City Pass +



MUSÉE DUCAL HERTOGELIJK MUSEUM

30 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



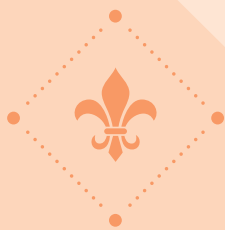
PARCE QUE LA CURIOSITÉ N'EST PAS UN VILAIN DÉFAUT !

La visite du Musée Ducal n'était pas prévue dans votre plan découverte de la ville ? Avec le PASS, votre chance est là ! Comprendre l'histoire de Bouillon, voilà notre proposition tout à la fois conviviale, instructive et ludique. Le saviez-vous ? Ancrée dans un passé médiéval emblématique, cette ville revendique

pourtant une histoire à multiples facettes, jusqu'au XX^e siècle ! Expérimenter ce conservatoire aux riches découvertes vous transmettra le goût unique de cette cité. Profitez de votre PASS pour découvrir l'exposition temporaire 2024 : Réserve, ouvre-toi ! La collection de l'ombre se dévoile.

OMDAT NIEUWSGIERIGHEID GEEN ZONDE IS!

Stond een verkenning van het Hertogelijk Museum niet in uw programma tijdens uw bezoek aan de stad? Met de PASS is je geluk hier! Wij stellen u voor om op een gezellige, leerrijke en speelse wijze de geschiedenis van Bouillon te ontdekken. Wist u dat? De stad zit verankerd in een emblematisch middeleeuws verleden, maar haar geschiedenis vertoont talrijke aspecten, tot in de XX^e eeuw! Het museum laat u ontelbare rijke ontdekkingen doen en zal u kennis laten maken met de unieke sfeer van deze stad. Maak gebruik van uw PASS om de tijdelijke tentoonstellingen van het museum in 2024 te ontdekken : Reserve, open u! De verborgen kunstwerken van het Hertogelijk Museum.





HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

Bouillon City Pass +



**NOUVEAU !
OUVERTURE
EN AVRIL**
**NIEUW!
OPENING IN
APRIL**

06 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

BOUILLON MEDIÉVAL EXPERIENCE



LE MOYEN ÂGE VOUS ATTEND !

Après plus de 5 mois de travaux, l'Archéoscope Godefroid de Bouillon fait peau neuve et devient le Bouillon Medieval Experience ! Situé en plein coeur de la ville, le Bouillon Medieval Experience vous ramène au XI^e siècle grâce aux dernières technologies audiovisuelles et fait revivre devant vous la grande épopée des croisades. Vous marcherez dans les

pas d'un chevalier et de son écuyer en route pour Jérusalem et apprendrez au fil de leur parcours toutes les facettes de ce Moyen Âge méconnu et captivant. Cette nouvelle attraction vous étonnera aussi par ses expositions permanentes et temporaires sur le thème du Moyen Âge, des fortifications et sur l'histoire surprenante du couvent des Sépulcrines.

DE MIDDELEEUWEN HETEN U WELKOM!

Na meer dan 5 maanden renovatiewerken krijgt de Archéoscope Godefroid de Bouillon een nieuwe look en wordt het de Bouillon Medieval Experience! De middeleeuwse ervaring van Bouillon bevindt zich in het hart van de stad en neemt u mee naar de 11e eeuw. De nieuwste audiovisuele technologie brengt het grote epos van de kruistochten tot leven. U treedt in de voetsporen van een ridder en zijn schildknaap op weg naar Jeruzalem en leert alles over deze weinig bekende en fascinerende middeleeuwen. Deze nieuwe attractie zal u ook verbazen met zijn permanente en tijdelijke tentoonstellingen over het thema middeleeuwen, vestingwerken en de verrassende geschiedenis van het klooster van de Sepulcrinessen.



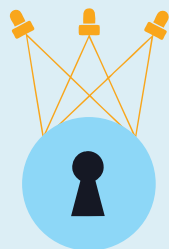
HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

Bouillon City Pass +



“L'ODYSSÉE DE LUMIÈRE”

 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



L'ODYSSÉE DE LUMIÈRE : DES CRÉATIONS ORIGINALES ET UN CONCEPT ARTISTIQUE UNIQUE EN BELGIQUE

À la tombée de la nuit, parcourez la ville à votre rythme pour une balade riche en couleurs. Découvrez autrement le pont de Cordemois, le Musée Ducal, le couvent des Sépulcrines, la ruelle des Petits Escaliers et le Passage, dans une mise en scène spectaculaire, émouvante et humoristique.

Explorez les couloirs du temps, pour enfin connaître tous les secrets du château fort de Bouillon, en réservant (obligatoire !) votre place au grand spectacle son et lumière du château. Toutes les informations sur www.odyseedelumiere.be (voir p.33)

L'ODYSSÉE DE LUMIÈRE: ORIGINELE CREATIES EN EEN ARTISTIEK CONCEPT UNIEK IN BELGIË

Ontdek bij het vallen van de avond de stad in uw eigen tempo voor een kleurrijke wandeling. Ontdek de Cordemois-brug, het Hertogelijk Museum, het klooster van de Sepulcrinessen, de steeg van de Petits Escaliers en de Passage in een spectaculaire, ontroerende en humoristische voorstelling. Verken de gangen der tijden om eindelijk alle geheimen van het kasteel van Bouillon te leren kennen, door uw plaats te reserveren (verplicht!) bij de geweldige klank- en lichtshow van het kasteel. Alle informatie op www.odyseedelumiere.be (zie p.33)





HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

à Bouillon
in Bouillon



ACCUEIL DES GROUPES AU CHÂTEAU

DES VISITES SUR MESURE
ALLIANT CURIOSITÉ
ET CONVIVIALITÉ !

1 VISITE GUIDÉE ET VISITE HISTORIQUE

2 VISITE NOCTURNE

3 CHASSE AUX TRÉSORS

4 PASS' CHEVALIER

DISPONIBLE
À PARTIR DU
27 AVRIL 2024



C'est quoi ?

Un guide costumé comme au temps du Moyen Âge vous contera l'histoire de la forteresse et vous emmènera dans les endroits les plus remarquables du château. La visite guidée ou la visite historique du château fort de Bouillon comprend également le spectacle du ballet de rapaces ainsi que la visite de l'exposition « Scriptura ».

Pour qui ?

Tout public. Sur réservation.

Combien ?

Adulte = 7 € - Sénior = 6 €
Etudiant = 5 €
Enfant (4 à 12 ans) = 4.50 €

A prévoir en supplément :
+ 50 € par guide pour la visite guidée
(Un guide pour max 35 personnes)
+ 60 € par guide pour la visite
historique
(Un guide pour max 35 pers.)

Temps de visite ?

Visite guidée (1h00)
Visite historique (1h30)

C'est quoi ?

Accompagné d'un guide habillé comme au Moyen Âge, vous découvrirez le château à la lumière des flambeaux. Muni de votre torche, vous arpentez, tel un chevalier, les souterrains et couloirs du château en passant par les pièces les plus importantes. Vous terminerez la visite par la Tour d'Autriche, du haut de laquelle vous apercevrez une magnifique vue à 360° sur la ville de Bouillon. Pour les amateurs d'histoire ou tout simplement ceux à la recherche d'une expérience inoubliable !

Pour qui ?

Tout public. Sur réservation.

Quand ?

Sur réservation :
Horaires variables en fonction des
périodes de l'année.

Combien ?

Adulte = 7 € - Sénior = 6 €
Etudiant = 5 € - Enfant (4 à 12 ans) = 4.50 €
A prévoir en supplément + 2.50 € /
torche (1 torche pour 3 personnes)
+ 70 € pour la visite accompagnée
(Un guide pour maximum 35 pers.)

Temps de visite ?

1h00

C'est quoi ?

Durant deux heures, un guide accompagnera les enfants pour découvrir, non seulement les secrets du château, mais aussi comment vivaient les gens au Moyen Âge. Sur base d'un questionnaire à énigmes, ils devront retrouver les « blasons » dissimulés dans le château. Ceux-ci les mèneront vers le « trésor ». Comme récompense de leurs efforts, chacun recevra un médaillon à l'effigie de Godefroid de Bouillon. La chasse aux trésors comprend également le spectacle du ballet de rapaces ainsi que la visite de l'exposition « Scriptura ».

Pour qui ?

Groupes enfants de 4 à 12 ans

Combien ?

Enfant : 6.00 €

A prévoir en supplément
+ 60 € pour l'accompagnement
pédagogique
(Un guide pour maximum 35 pers.)

Temps de visite ?

2h00

C'est quoi ?

Munis d'un carnet de route à la fois instructif et ludique, vos élèves vivront une inoubliable expérience en visitant le Musée Ducal, le château fort de Bouillon et le Bouillon Medieval Experience, les trois sites historiques emblématiques de la ville. Une expérience didactique et immersive à ne manquer sous aucun prétexte.

Pour qui ?

Groupes scolaires uniquement
(7 à 12 ans)

Combien ?

Enfant : 10.50 €

A prévoir en supplément
+ 70 € pour l'accompagnement
pédagogique
(1 guide pour max 25 pers. -
2 groupes max)

Temps de visite ?

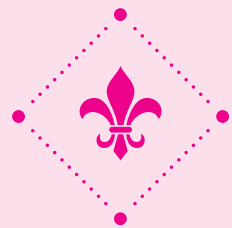
Excursion d'une journée



ONTHAAL VAN DE GROEPEN IN HET KASTEEL

ASSOCIEER NIEUWSCHIERIGHEID EN CONVIVALITEIT MET ONZE BEZOEKEN OP MAAT!

BON À SAVOIR ! GOED OM TE WETEN!



Ces visites sont proposées **uniquement sur réservation !**
Deze bezoeken worden enkel voorgesteld mits reservatie!

- **VISITES GUIDÉES, HISTORIQUES, NOCTURNES ET CHASSES AUX TRÉSORS**
BEGELEIDE BEZOEKEN, HISTORISCHE BEZOEKEN, FAKKELTOCHTEN EN SCHATTENJACHTEN
Contactez / Contacteer
le Syndicat d'Initiative - Château fort de Bouillon
Mail : reservation@bouillon-initiative.be
Tel : 061/46.42.02 ou 061/46.82.73
- **PASS'CHEVALIER/ RIDDERSPASS**
Contactez le Musée Ducal / Contacteer het Hertogelijk museum :
Mail : web@museeducalbouillon.be -
Tel : 061/46.41.89

1 BEGELEID BEZOEK EN HISTORISCH BEZOEK

Wat houdt het in?

Een gids, gekleed zoals in de Middeleeuwen zal u de geschiedenis van het versterkt kasteel in verhaal vertellen en zal u meenemen naar meest opmerkelijke plaatsen van het kasteel. Het begeleid bezoek of historisch bezoek van het versterkt kasteel omvat eveneens de roofvogeldemonstatie alsook het bezoek aan de « Scriptura » expositie.

Voor wie?

Voor iedereen. Alleen op reservering.

Hoeveel?

Volwassene = 7 € - Senior = 6 €
Student = 5 €
Kind (4 tot 12 jaar) = 4.50 €

Te voorziene supplementen

+ 50 € per gids voor een begeleid bezoek (1 gids voor maximaal 35 personen)
+ 60 € per gids voor een historisch bezoek (1 gids voor maximaal 35 personen)

Duur van het bezoek?

Begeleid bezoek (1u00)
Historisch bezoek (1u30)

2 FAKKELTOCHT

Wat houdt het in?

Begeleid door een gids, gekleed zoals in de Middeleeuwen, zal u het kasteel ontdekken met de fakkels als lichtbron. Met uw fakkel in de hand, zal u zoals een ridder door de ondergrondse gangen en de belangrijkste plaatsen van het kasteel wandelen. Het bezoek eindigt op de top van de Oostenrijkse toren, vanwaar u een schitterend uitzicht van 360° heeft over de stad Bouillon. Voor geschiedenisliefhebbers of zij die gewoon op zoek zijn naar een onvergetelijke ervaring!

Voor wie?

Voor iedereen. Alleen op reservering.

Wanneer?

Op reservatie : Variabele uurregeling.

Hoeveel?

Volwassene = 7 €
Senior = 6 €
Student = 5 €
Kind (4 tot 12 jaar) = 4.50 €

Te voorziene supplementen

+ 2,50 € / fakkel
(1 fakkel per 3 personen)
+ 70 € voor het begeleide bezoek (1 gids pers maximaal 35 personen)

Duur van het bezoek?

1u00

3 SCHATTENJACHT

Wat houdt het in?

Gedurende 2 uren, zal een gids de kinderen niet alleen de geheimen van het kasteel onthullen maar ook uitleggen hoe de mensen in de Middeleeuwen leefden. Op basis van een vragenlijst met puzzels, zullen ze de verborgen wapenschilden moeten vinden in het kasteel. Deze zullen hun leiden naar de « schat ». Als beloning voor hun inzet, zullen ze elk een medaille ontvangen. De schattenjacht omvat eveneens de roofvogeldemonstatie alsook het bezoek aan de « Scriptura » expositie.

Voor wie?

Kindergroepen van 4 tot 12 jaar.

Hoeveel?

Kind : 6.00 €

Te voorziene supplementen

+ 60 € voor een pedagogische begeleiding
(1 gids voor maximaal 35 personen)

Duur van het bezoek?

2u00

4 RIDDERS PASS



BESCHIKBAAR
VANAF
27 APRIL 2024

Wat houdt het in?

Gewapend met een wegwijsboekje dat zowel informatief als ludiek is, zullen uw leerlingen een onvergetelijke ervaring beleven door een bezoek aan het Hertogelijk Museum, het versterkt kasteel alsook Bouillon Medieval Experience. De drie iconische, historische bezienswaardigheden van de stad die ze niet mogen missen om de Middeleeuwen te begrijpen.

Voor wie?

Enkel voor schoolgroepen (7 tot 12 jaar)

Hoeveel?

Kind: 10,50 €

Te voorziene supplement

+ 70 € voor een pedagogische begeleiding
(1 gids voor maximaal 25 personen - Maximaal 2 groepen)

Duur van het bezoek?

Dagexcursie



HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

à Bouillon
in Bouillon



TARIFS GROUPES

GROEPSTARIEVEN + 20 PERS.

	ADULTES VOLWASSENEN	SENIORS SENIOREN	ETUDIANTS STUDENTEN	ENFANTS KINDEREN
CHÂTEAU FORT KASTEEL	7,00 €	6,00 €	5,00 €	4.50 €
MUSÉE DUCAL HERTOGELIJK MUSEUM	5,50 €	5,50 €	4.50 €	4.50 €
BOUILLON MEDIEVAL EXPERIENCE	7,00 €	7,00 €	4.50 €	4.50 €
« L'ODYSSÉE DE LUMIÈRE »	Spectacle son et lumière au château, uniquement accessible avec le BOUILLON City PASS + (voir p.12 -13 et p.33) <i>Klank- en lichtspel in het kasteel, enkel toegankelijk met de BOUILLON City PASS + (zie p.12-13 en p.33)</i>			



HORAIRES 2024 : CHÂTEAU FORT - MUSÉE DUCAL - BOUILLON MEDIEVAL EXPERIENCE UURROOSTER 2024 : KASTEEL - HERTOGELIJK MUSEUM - BOUILLON MEDIEVAL EXPERIENCE

	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V			
	D	V	Z	Z	M	D	W	D	V	Z	Z	M	D	W	D	V	Z	Z	M	D	W	D	V	Z	Z	M	D	W	D	V	Z	Z	M	D	W	D	V			
JAN					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
FÉV	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29											
MAR		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								
AVR					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
MAI						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				
JUIN			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								
JUIL					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
AOÛT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									
SEP				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30							
OCT						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				
NOV		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									
DÉC				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

13.00 - 17.00
10.00 - 17.00
10.00 - 18.00
10.00 - 18.30
10.00 - 20.00
FERMÉ - GESLOTEN

BOUILLON MEDIEVAL EXPERIENCE FERMÉ POUR TRAVAUX - GESLOTEN WEGENS RENOVATIE

Dernier ticket délivré 45 minutes avant la fermeture
Het loket sluit 45 minuten voor sluitingstijd



HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

aux alentours
in de omgeving



L'ABBAYE D'ORVAL DE ABDIJ VAN ORVAL

ORVAL > 34 KM
DE / VAN
BOUILLON



Abbaye d'Orval
Orval, 1 - B-6823
Villers-devant-Orval
Tél : +32(0)61 31 10 60
ruines@orval.be
www.orval.be

Fondée en 1132, Notre-Dame d'Orval est l'une des abbayes cisterciennes les plus remarquables de Belgique. Lovée dans une vallée profonde, elle abrite encore actuellement une communauté de moines. Sa source, sa rosace séculaire et son jardin de plantes médicinales constituent les trois points forts de la visite des ruines médiévales. Le musée, aménagé dans les fondations du 18^{ème} siècle, vous permettra de découvrir l'histoire du monastère.

De abdij Notre-Dame d'Orval, gesticht in 1132, is één van de meest opmerkelijke cisterciënzer abdijen van België. Weggedoken in een diepe vallei herbergt ze nog steeds een monnikengemeenschap. De bron, het eeuwenoude rozenvenster en de tuin met medicinale planten, vormen drie sterke punten om een bezoek aan de ruïnes te brengen. Daarna is een tochtje door het museum, dat werd ondergebracht in de fundering uit de 18^{de} eeuw, zeker de moeite waard.



Une bière brassée avec savoir se déguste avec sagesse.

orval.be



HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

aux alentours
in de omgeving



L'AGRI-MUSÉE HET LANDBOUW-MUSEUM

ROCHEHAUT-
SUR-SEMOIS > 15 KM
DE / VAN BOUILLON



*L'Auberge de Rochehaut
Famille Patricia & Michel Boreux,
Eloïse et Benoit, Arnaud, Jordan et Gaëlle
Rue de la Cense, 12
B 6830 Rochehaut sur Semois
Tél : +32(0)61 46 10 00
contact@aubergederochehaut.com
www.aubergederochehaut.com*

Le circuit scénographique de l'Agri-Musée est un grand saut dans le temps. Devant chaque mise en scène, muni d'un audioguide commentant en direct des images d'époque diffusées sur écran, chaque visiteur découvrira ce qu'était « en ce temps-là » le travail de l'agriculteur, des lavandières, du forgeron, du débardeur, du mineur, du boulanger, du tabatier, du meunier, des pompiers...

Het stenografische parcours dat in het Landbouwmuseum wordt voorgesteld, is een grote sprong terug in de tijd. Bij elke voorstelling zal de bezoeker, dankzij de audiogids, uitleg krijgen van de op het scherm getoonde beelden. Hij kan het werk van de landbouwer, de imker, de wasvrouw, de smid, de havenarbeider, de mijnwerker, de bakker, de tabakwerker, de molenaar, de brandweerman, enz. van die tijd ontdekken.



L'ABBAYE NOTRE-DAME DE CLAIREFONTAINE

CLAIREFONTAINE > 3 KM
DE / VAN BOUILLON



A 3 km de Bouillon, au bord de la Semois, l'abbaye abrite une communauté de moniales cisterciennes dont le quotidien est rythmé par la prière et le travail manuel selon la règle de Saint Benoît. En tant que visiteur, vous pourrez participer à la prière ou même vous ressourcer dans une atmosphère de paix et silence en louant une des 20 chambres disponibles (s'inscrire quelques jours à l'avance - fermé en janvier).

De Abdij, gelegen aan de oever van de Semois op 3 km van Bouillon, herbergt een religieuze orde cisterciënzer monialen; hun dagelijks leven staat in het teken van gebed en handwerk, volgens de regels van St Benedictus. Iedereen kan deelnemen aan het gemeenschappelijk gebed of zelfs zich komen herbronnen in een sfeer van stilte en rust in een van de 20 kamers (inschrijven enkele dagen op voorhand - jaarlijkse sluiting: januari).



*Dimanche et jours de fêtes : Eucharistie à 10h30 -
Magasin d'articles monastiques (fermé le lundi) -
Librairie - Biscuiterie.*

*Zon- en feestdagen: H. Eucharistie om 10.30u. -
Winkel met monastieke producten (gesloten op
maandag) - Boekhandel - Koekjesbakkerij.
Association sans but lucratif -
Cordemois - B6830 Bouillon
Tél. : +32(0)61 22 90 80 - Fax. : +32(0)61 46 63 76
accueil@abbaye-clairefontaine.be*



HISTOIRE & PATRIMOINE
GESCHIEDENIS & ERFGOED
 aux alentours
in de omgeving

**BASTOGNE
 WAR MUSEUM**
LIVING MEMORY OF THE ARDENNES

BASTOGNE
 > 63 KM
 DE / VAN
 BOUILLON



Bastogne War Museum
 Colline du Mardasson 5
 B 6600 Bastogne
 info@bastognewarmuseum.be
 www.bastognewarmuseum.be
 Tél. +32 (0)61 21 02 20

À deux pas du Mardasson, le Bastogne War Museum vous plonge dans la tourmente de la Seconde Guerre mondiale et de la Bataille des Ardennes. Découvrez l'expérience immersive « Generations45 » et accompagnez 2 soldats dans les années d'après-guerre. Visitez les vestiges du champ de bataille du Bois Jacques à travers une application mobile en réalité augmentée. NEW ! Découvrez les Bastogne War Rooms, la nouvelle expérience immersive à Bastogne : la cave historique du Général McAuliffe, QG américain lors de la Bataille de Bastogne !

Het Bastogne War Museum dompelt je onder in de woeelige tijden van WOII en de Slag om de Ardennen. Ontdek de immersieve ervaring "Generations45" en volg twee soldaten tijdens de naoorlogse jaren. Bezoek de overblijfselen van het slagveld van het Bois Jacques dankzij een AR-app. Nieuwe immersieve ervaring: bezoek de «Bastogne War Rooms» van General McAuliffe, het Amerikaans hoofdkwartier tijdens de Slag om de Ardennen!

**BASTOGNE
 WAR ROOMS**

WHERE WE SAID
NUTS!



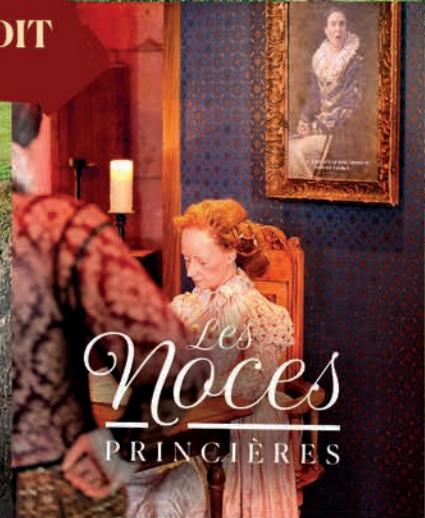
© US GRIMM - HARA



LE PLUS GRAND CHÂTEAU FORT D'EUROPE



UN PARCOURS IMMERSIF INÉDIT



VISITES ♦ SPECTACLES ♦ ANIMATIONS ♦ ESCAPE GAME

▶ À 15 MIN DE BOUILLON ◀



INFOS : 0033 (0)3 24 29 98 80

Château Fort de Sedan - Cour du Château - 08200 Sedan - France

Le château fort se visite toute l'année (horaires selon la période, consultez le site internet)

Crédits photographiques : Master1305, Diter, P.Holtz
Réalisation sous la direction d'ALFRAN - Château fort de Sedan - www.sedan.fr



Les Maisons de Bouillon

Gîtes de charme
4-6 personnes
www.lesmaisonsdebouillon.com

26 & 27 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



Le Parchemin

Salon de thé
Magasin de décorations

Grand Rue 7, 6830 Bouillon

@le_parchemin4

0497/08 34 98

22 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



Dimanche 29 SEPTEMBRE

COURSE OU MARCHÉ
SPORTIVE DOUCE DE 6,5km

Sans compétition, sur un
parcours urbain et boisé

Au profit de la Fondation
contre le cancer

BOUILLONPOURTOUS.BE

07 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



MUSÉE DU SABOT
de Porcheresse

10 rue de Graide
Porcheresse (Lux.)

Ouvert de 10h à 18h
tous les jours
sur réservation
061 50 33 70

museedusabot.jimdo.free.com
sabotporcheresse@gmail.com

63 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

Merci au Royal Syndicat d'Initiative de Bouillon
pour la confiance accordée lors de la
réalisation de cette brochure !

graphicrea.be 

AGENCE DE COMMUNICATION VISUELLE
GRAPHIQUE ET PUBLICITAIRE

15, CH.D'ARLON
BASTOGNE
T +32 (0) 61 21 79 70



Image de marque
Imprimés
Publicité
Web-design
Signalétique
Habillage d'évènement
Packaging
Visuel 3D
Photographie et vidéo
Illustration
Aménagement d'espaces

56 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

BRASSERIE 
MAZIERS
Spécialiste boissons depuis 1896

Toutes boissons
Vente au détail

+ de 500 sortes de bières

Vente sur place et livraisons

Horeca - Particuliers - Festivités

SENSENRUTH (Bouillon)
Les Minières, 2 / +32 61 46 66 24

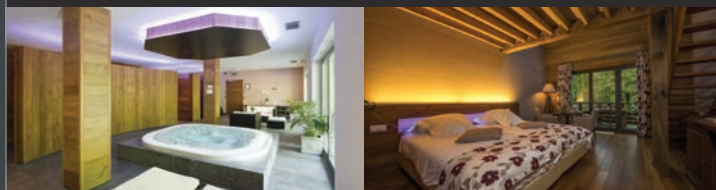
www.maziers.com

45 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35


LA FERRONNIERE
HOTEL - RESTAURANT - WELLNESS
★ ★ ★



HÔTEL DE CHARME
RESTAURANT GASTRONOMIQUE
HÔTEL WELLNESS/BIEN-ÊTRE



Voie Jocquée, 44 - 6830 BOUILLON (Belgique)
Tél. : +32 61 23 07 50 - www.laferronniere.be

19 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



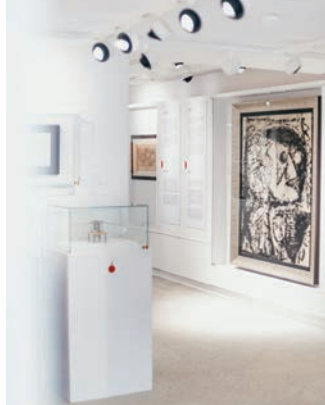
HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

aux alentours
in de omgeving



MUDIA
L'ART AUTREMENT
KUNST ANDERS BELEVEN

REDU
> 28 KM
DE / VAN
BOUILLON



Mudia
Place de l'Esro 61
B-6890 Redu
info@mudia.be
Tel. +32 (0)61 51 11 96

Fidèle à son slogan « L'art autrement », le Mudia présente de manière attractive et ludique plus de 300 œuvres d'art ! 50 courants sont représentés, permettant de découvrir l'évolution de l'art à travers la peinture, le dessin, mais aussi la sculpture, la bande dessinée, la photographie ou le film d'animation ! Plus de 60 attractions amusantes pour tous vous attendent dans chacune des 20 salles !

Trouw aan zijn slogan 'Kunst Anders Beleven' wil Mudia op een toegankelijke, aantrekkelijke en speelse manier meer dan 300 kunstwerken tentoonstellen. 50 stromingen zijn vertegenwoordigd, zodat je de evolutie van de kunst kunt ontdekken via schilderkunst, tekenkunst, maar ook beeldhouwkunst, stripverhalen, fotografie of animatiefilm! Meer dan 60 leuke spelletjes wachten je op in elk van de 20 zalen!



Des toiles plein les yeux.

Mudia

l'art
autrement.

mudia.be

Redu

Mudia managed by tempora

VISIT
Wallonia
be

WILLEM
MUSEUM

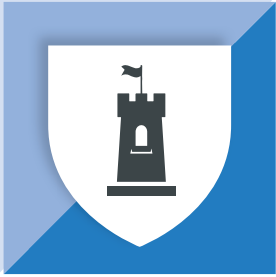
SUDINFO

LE SOIR

LE
MIDI

Dimanche

bel
RTL



HISTOIRE & PATRIMOINE GESCHIEDENIS & ERFGOED

aux alentours
in de omgeving



EUROSPACE CENTER

TRANSINNE
> 32 KM
DE / VAN
BOUILLON



Eurospace Center
1, Rue devant les Hêtres
B-6890 Transinne
Belgique (E411/EXIT 24)
info@eurospacecenter.be
www.eurospacecenter.be

UNE JOURNÉE EN FAMILLE DANS LES CONFINS DE LA GALAXIE !

L'Euro Space Center, c'est un parc à thème pour rêver d'espace et une aventure amusante et éducative. Avez-vous l'étoffe d'un astronaute ? Découvrez-le à l'Euro Space Center et partez en mission pour vivre une aventure spatiale captivante ! Plus de 10 activités pour une immersion totale dans le quotidien de la vie d'un astronaute. Décollez pour l'espace à bord du Space Rotor, faites vos premiers pas sur la Lune et ou ressentez les effets d'une chute libre dans notre Free Fall slide. Nous allons faire de vous des vrais héros spatiaux !

EEN DAGJE UIT MET HET GEZIN AAN DE RAND VAN DE MELKWEG!

Het Euro Space Center is een themapark om te dromen over ruimte en een leuke en educatieve ervaring voor het hele gezin. Heeft u de kwaliteiten van een astronaut? Ontdek het bij het Euro Space Center en ga op missie voor een boeiend ruimteavontuur! Meer dan 10 activiteiten voor een totale onderdompeling in het dagelijkse leven van een astronaut. Lanceer naar de ruimte aan boord van de Space Rotor, zet uw eerste stappen op de maan en ervaar de sensatie van een vrije val in onze Free Fall slide. We gaan van u echte ruimtehelden maken!

**EURO
SPACE
CENTER**

**OBJECTIF
FUN**

RÉSERVEZ VOTRE JOURNÉE DU SPATIONAUTE SUR
WWW.EUROSPACECENTER.BE

VIVEZ L'EXPÉRIENCE INÉDITE
D'UN ENTRAÎNEMENT D'ASTRONAUTES
TESTS, SIMULATEURS, VOYAGE SPATIAL; VILLAGE MARTIEN...



BEER SHOP LE MARCHÉ DE NATHALIE



**OUVERT
AUSSI LE
DIMANCHE**

VENTE DES BIÈRES DE LA
BRASSERIE DE BOUILLON
PLUS DE 300 BIÈRES BELGES
WHISKY ET RHUM
ORGANISATION DE VISITE
DE LA BRASSERIE SUR RDV

WWW.BRASSERIEDEBOUILLON.BE

GRAND RUE, 22 • B-6830 BOUILLON
061/46 89 40 • info@brasseriedebouillon.be

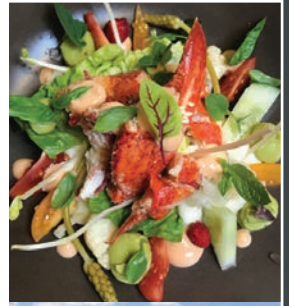
21 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

Cosy HOTEL

Hôtel Cosy & Gîte Le Clos Fleuri

Au-dessus de la ville 13/23 • 6830 Bouillon
info@hotelcosy.be • Tel.: +32(0)61/46 04 62

www.hotelcosy.be



14 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



061 46 67 58

34 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



34 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



★★ Auberge d'Alsace Hôtel de France

Madame & Monsieur Wery - Decock



TARIFS 2024

Chambre et petit déjeuner pour 1 pers.
Vue arrière 88€ - Vue Semois 96€

Chambre et petit déjeuner pour 2 pers.
Vue arrière 117€ - Vue Semois 125€
Suite Vue Semois 165€

Chambre et petit déjeuner pour 3 pers.
Vue arrière 175€ - Vue Semois 185€
Suite Vue Semois 200€

Demi-pension par pers. et par jour
Vue arrière 108€ - Vue Semois 114€
Suite Vue Semois 124€

Pension complète
+ 30€ pp au prix de la demi-pension

Week-end gastronomique par pers.

1 jour : Demi-pension 170€ pp
Pension complète 200€ pp

2 jours : Demi-pension 230€ pp
Pension complète 242€ pp



Pension, demi-pension,
week-ends gastronomiques,
séminaires, fêtes de fin d'année
et festivités. Cadre rustique, tout confort,
cuisine recherchée.

Vol-en half-pension, gastronomische weekends, seminars,
eindejaars - en andere feestdagen.
Rustiek kader, Confort, Gastronomische keuken.

Faubourg de France 1 et 3 Bouillon
Tél. 00 32 (0) 61 46 65 88 - 00 32 (0) 61 46 60 68
Fax 00 32 (0) 61 46 83 21
info@aubergedalsace.be

Nos Promotions 2024 Réservations obligatoires

3 jours en demi-pension = le 4^e jour gratuit

5 jours en demi-pension (Prix pp et hors boissons)
(Du dimanche soir au vendredi matin)
Chambre Vue arrière 450€
Chambre Vue Semois 480€

7 jours en demi-pension (Prix pp et hors boissons)
Chambre Vue arrière 600€
Chambre Vue Semois 633€

www.aubergedalsace.be
www.hoteldefrance.be

Fermeture hebdomadaire selon réservations
Les prix comprennent la taxe de séjour de 1€
par personne et par jour

Gratuit pour la clientèle





ASSURANCES DELATTE SRL



Une assurance à chaque étape de votre vie

BOUILLON

Quai du Rempart, 10
6830 BOUILLON
061/46.77.51

FLORENVILLE

Rue de l'église, 2
6820 FLORENVILLE
061/31.13.09

02 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



**BOUCHERIE
CHARCUTERIE
TRAITEUR
SANDWICHERIE**

OUVERT TOUS
LES JOURS

22 Route du Croisé
NOIREFONTAINE
061 73 26.37

42 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

BOUILLON MARCHÉ DES BASTIONS

Tous les dimanches matins d'Avril à Octobre

En collaboration avec la Ville et le Syndicat d'Initiative de Bouillon

Org.2000 - 0474260326

29 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

RÉDUCTION MINIMUM 10 PERS. -10%

Les Pédalos de Bouillon



Location de pédalos



Quai des Saulx

entre les 2 ponts, au pied de l'Archéoscope et de la Maison du Tourisme



Bouillon

PRIX SPÉCIAL GROUPES

+32(0)472/43.86.25 - +32(0)472/49.84.46
www.pedalos-bouillon.be - debune-clarinval@outlook.be

28 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

ROCHEHAUT-SUR-SEMOIS

Meublé de tourisme • Toerismeverblijf

BALCON DE Remifontaine LE CÈPE DE Vigne

2 à/tot 13 pers. 2 à/tot 10 pers.

FREDERIC BARTHELEMY • Voie de Remifontaine, 14 • B-6830 Rochehaut-sur-Semois
Tél. 061/46.69.96 • Gsm 0477/13.25.51 • info@balconderemifontaine.be

WWW.ROCHEHAUT.BE Visitez gitesdewallonie.be pour plus de photos

Visite commentée de Bouillon
Begeleide tour van Bouillon



leptittraindebouillon@gmail.com - 00 32 472 31 38 56

24 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



ÉVÈNEMENTS
EVENEMENTEN
à Bouillon et aux alentours
in Bouillon en omstreken



Les Musicales
Muziekfestival



Fête médiévale
Middeleeuwse Feest



Grand Raid VTT
MTB Marathon



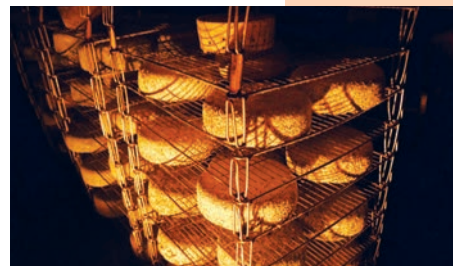
Feux d'artifice
Vuurwerk



VENEZ
FESTOYER !
KOM MEE
FEESTVIEREN!

Toutes les manifestations
de Bouillon et ses
villages sur :
Alle evenementen van
Bouillon en omliggende
gemeenten:

WWW.BOUILLON-INITIATIVE.BE
WWW.PAYSDEBOUILLON.BE



Week-end de l'Oeillet
du château
Weekend van de Anjer
van het kasteel



Halloween au château fort
Halloween in het kasteel



Fête Médiévale
Middelleeuwse Feest

01/04	LANCER DES ŒUFS PAASEIERENRAAP	Dans le château fort In het kasteel
01/04 > 30/04	FÊTE DE LA TRUITE FESTIVAL VAN DE FOREL	Dans tous les restaurants de Bouillon et ses villages In alle restaurants van groot Bouillon
06/07 > 09/07	KERMESSE DE BOUILLON KERMIS IN BOUILLON	
13 & 14/07	MARCHÉ ARTISANAL ARTISANALE MARKT	Bouillon centre ville In Bouillon stad
13/07	LES CELTIVALES LES CELTIVALES	
10 & 11/08	FÊTE MÉDIÉVALE MIDDELEEUEWSE FEEST	
21/07, 17/08	FEUX D'ARTIFICE VUURWERK	
17 & 18/08	LES MUSICALES MUZIEKFESTIVAL	Concerts + feu d'artifice 17/08 Concerten + Vuurwerk 17/08
15/09	MARCHE GOURMANDE SMULWANDELING	
21 & 22/09	WEEK-END DE L'OEILLET DU CHÂTEAU WEEKEND VAN DE ANJER VAN HET KASTEEL	
31/10, 01 & 02/11	HALLOWEEN AU CHÂTEAU FORT HALLOWEEN IN HET KASTEEL	
10 & 11/11	FÊTE DE LA CHASSE HET JACHTFEEST	Animation et marché de la chasse Animatie en wildmarkt
24/11	FÊTE DE LA ST ELOI SINT-ELOOISFEEST	

Sous réserve de changement de dates ou des conditions atmosphériques.

Onder voorbehoud van gewijzigde data of weersomstandigheden.

LA FÊTE DE LA CHASSE HET JACHTFEEST



Chaque année, le 11 novembre, Bouillon célèbre la chasse et plus globalement l'Ardenne.

Elk jaar op 11 november, viert men in Bouillon het jachtfeest en meer in het algemeen de Ardennen.



Pour l'occasion, un grand marché au gibier et produits de chasse et de saison (unique en Belgique) prend place dans les rues de la ville féodale. Rendez-vous incontournable des amateurs des produits de la chasse, ce marché est également une fête populaire chaleureuse où il est possible de déguster toutes sortes de produits du terroir. Le folklore local est également bien présent lors de cette fête où des sangliers dansent dans les rues et où les animaux se font bénir sur le parvis de l'église par le curé.

Ze laten hun honden zegenen bij de kerk of kopen ze streek- en jachtproducten op de grote jachtmarkt. Een datum om te onthouden en een onvergetelijke tijd door te brengen in feestelijke en gemoedelijke sfeer.





SE DÉTENDRE ONTSPANNING

à Bouillon et aux alentours
in Bouillon en omstreken



BOUILLON LA NUIT

BOUILLON « BY NIGHT »

*Laissez-vous aller
et profitez de la douceur
de la vie nocturne !*

*Laat u gaan en geniet
van het zachte nachtleven!*

Nuitée en amoureux dans un hôtel de charme ? Moment de détente dans un espace bien-être ? Ou alors fête entre amis dans un bar lounge et branché ? Laissez-vous aller et profitez de la douceur de la vie nocturne !

*Een romantische overnachting in
een charme hotel? Genieten van een
wellness? Of feesten met vrienden
in een trendy loungebar? Laat U gaan
en geniet van het zachte nachtleven!*



Les illuminations extérieures du château Verlichting van de buitenmuren van het kasteel



Durant tout l'été, le château de Bouillon donnera rendez-vous aux promeneurs, dès la nuit tombante, paré de ses plus beaux habits de lumière !

Ne manquez pas le clin d'œil qu'il vous adressera durant quelques minutes, chaque soir, à chaque heure sonnante, jusqu' à minuit.

De hele zomer lang zal het kasteel van Bouillon de wandelaars verrassen, vanaf de schemering, getooid in zijn mooiste lichtkleed!

Mis de knipoog niet, die het kasteel je geeft voor een paar minuten, elke avond, op het geluid van het uur, tot middernacht.



Dormir Overnachten

Côté ville ou côté villages, Bouillon et sa région sont réputés pour leur offre diversifiée en matière d'hébergement de grande qualité, pour des moments de détente uniques !

Zowel voor de stad als voor zijn dorpen staat Bouillon bekend voor het gevarieerde aanbod aan kwaliteitsvolle accommodatie, voor fijne momenten van ontspanning !



Halloween au château

Envie de frissonner ?

Zombies, fantômes et autres créatures terrifiantes vous attendent au château de Bouillon les 31 octobre, 1er et 2 novembre pour Halloween.

Op zoek naar spanning?

Zombies, spoken en andere angstaanjagende wezens wachten op u in het kasteel van Bouillon op 31 oktober, 1 en 2 november voor Halloween.



CHÂTEAU DE BOUILLON
HALLOWEEN
31 OCTOBRE, 1 & 2 NOVEMBRE 2024

Infos et réservations sur / Informatie en reserveringen op :
www.chateaudebouillon.com

À la tombée de la nuit, parcourez la ville à votre rythme, pour une balade riche en couleurs et pensez à réserver votre place au grand spectacle son et lumière du château.

Bij het vallen van de avond loopt u in uw eigen tempo door de stad, een wandeling vol rijkdom en kleur. En vergeet vooral niet een plekje te reserveren voor de grote licht-en geluidsshow van het kasteel.

1/ Pont de Cordemois

Du passeur en barque au pont de pierre, un spectacle poétique dans un cadre enchanteur.

2/ Le Passage

Une journée, inspirée par les motifs floraux des gilets de Pierre Rousseau, de l'aube au crépuscule.

3/ Les Petits Escaliers

Évocation du duché de Bouillon en film d'animation plein d'humour.

4/ Bouillon Medieval Experience

Un spectacle son et lumière sur le couvent des Sépulcrines de Bouillon.

5/ Musée Ducal

Les gravures de la Société typographique de Bouillon prennent vie.

6/ Château fort

(Spectacle payant, sur réservation)
Explorez les couloirs du temps, pour enfin connaître tous les secrets du château avec le grand spectacle de L'Odysée de Lumière.

1/ Brug van Cordemois

Van de veerboot tot de stenen brug, een poëtische show in een betoverende omgeving.

2/ De « Passage »

Van zonsopkomst tot zonsondergang, een hele dag geïnspireerd op de bloemmotieven van de gilets van Pierre Rousseau.

3/ « Les Petits Escaliers »

Vertelling over het hertogdom Bouillon in een animatiefilm vol humor.

4/ Bouillon Medieval Experience

Een licht- en geluidsshow bij het klooster van de reguliere kanunnikessen van het Heilig Graf.

5/ Hertogelijk Museum

De gravures van de Société Typographique van Bouillon komen tot leven.

6/ Kasteel

(Toegang betalend, reserveren verplicht)
Reis door de gangen van de tijd et ontdek eindelijk alle geheimen van het kasteel, tijdens de grote lichtshow L'Odysée de Lumière.

SPECTACLES NOCTURNES
BOUILLON
DU 1^{ER} AVRIL AU 11 NOVEMBRE

L'ODYSSÉE DE LUMIÈRE
une création CS PROD

Subtitles www.odysseedelumiere.be

VILLE GRATUIT (5 SPECTACLES) - ACCÈS CHÂTEAU PAYANT

Infos complètes et horaires
sur www.odysseedelumiere.be

MERCI
À TOUS NOS
ANNONCEURS !

DANK AAN
AL ONZE
ADVERTEERDERS !

À/IN BOUILLON

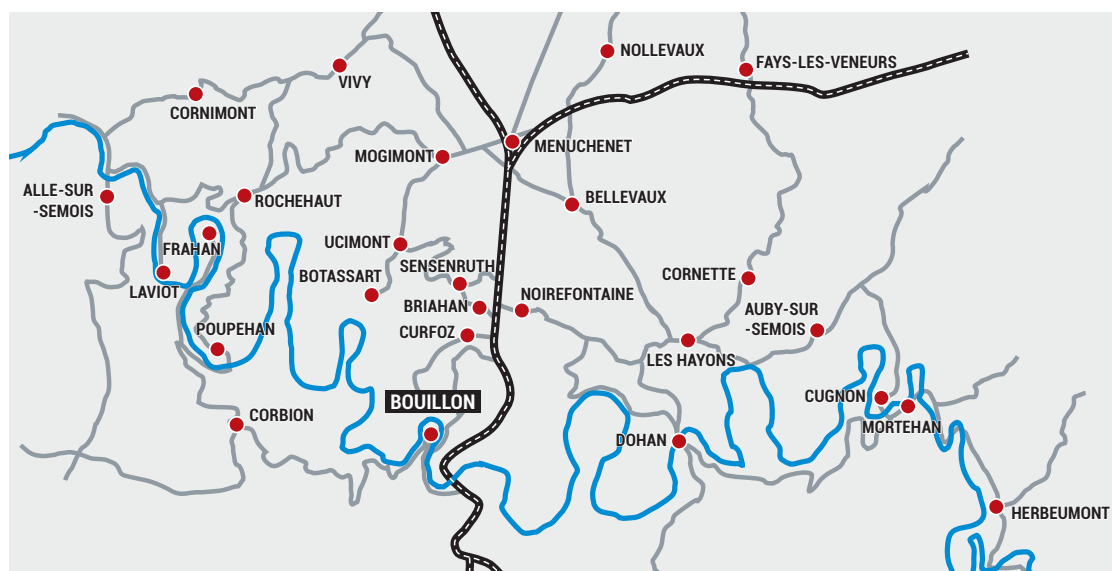
- 01** Amu'Semois
Quai des Remparts, 40 - Bouillon -
Arrière cover
- 02** Assurances Delatte
Quai du Rempart, 10 - Bouillon - P29
Rue de l'église, 2 - 6820 Florenville - P29
- 03** Au Pourquoi Pas
Voie Jocquée, 1 - Bouillon - P60
- 04** Blitha
Esplanade Godefroid, 1 - Bouillon - P60
- 05** Boucherie Istace
Rue de la Maladerie, 21 - Bouillon - P39
- 06** Bouillon Medieval Experience
Quai des Saulx, 14 - Bouillon - P13 & 16
- 07** Bouillon pour Tous (Bouillon Rose)
Quai des Saulx - Bouillon - P25
- 08** Boulangerie Benoit Michels
Place Saint-Arnould, 9 - Bouillon - P36
- 09** Boulevard du Chocolat
Boulevard Heynen - Bouillon - P60
- 10** C.T. Serson sprl
Route de Paliseul, 21 - Bouillon - P47
- 11** Château fort de Bouillon
Esplanade Godefroid, 1 - Bouillon - P13 & 14
- 12** Euro Ardenne Immo
Place Saint-Arnould, 6 - Bouillon - P47
- 13** Falcon's Residence
Château Fort - Bouillon - P36
- 14** Hôtel Cosy
Au-dessus de la Ville, 13/23 - Bouillon - P28
- 15** Hôtel de France / Auberge d'Alsace
Faubourg de France 1 et 3 - Bouillon - P28
- 16** Hôtel de la Poste / BOM
Place Saint-Arnould, 1 - Bouillon - P40
- 17** Il Siciliano
Rue des Hautes Voies, 2 - Bouillon - P36



- 18** Karting Bouillon
Voie Jocquée, 115 - Bouillon - P39
- 19** La Ferronnière
Voie Jocquée, 44 - Bouillon - P25
- 20** Le Cabanon
Quai du Rempart, 35 - Bouillon - P51
- 21** Le Marché de Nathalie
Grand Rue, 22 - Bouillon - P28
- 22** Le Parchemin
Grand Rue, 7 - 6830 Bouillon - P25
- 23** Le Petit Baigneur
Quai de la Tannerie - Bouillon - P47
- 24** Le Petit Train de Bouillon
Pont de Liège - Bouillon - P29
- 25** Les Auberges de Jeunesse
Route du Christ, 16 - Bouillon - P38
- 26** Les Maisons de Bouillon (La Légende)
Ruelle du Passage - Bouillon - P25
- 27** Les Maisons de Bouillon (La Relique)
Au-dessus de la Ville - Bouillon - P25
- 28** Les Pédalos de Bouillon
Quai des Saulx - Bouillon - P29
- 29** Marché des Bastions
Boulevard Heynen - Bouillon - P29
- 30** Musée Ducal
Rue du Petit, 1 - Bouillon - P13 & 15
- 31** O'Tableau
Quai des Remparts, 33 - Bouillon - P61
- 32** Papeterie des Ardennes
Quai du Rempart, 45 - Bouillon - P61
- 33** Parc Animalier de Bouillon
Chemin de Chanteraine - Bouillon - P51
- 34** Route 66 Burger / Bière 66
Quai du Rempart, 21 - Bouillon - P28
- 35** Roy de la Moule
Quai du Rempart, 42 - Bouillon - P39

AUX ALENTOURS IN DE OMGEVING

- 36** Ardenne Chalet
Chemin des Falloises, 7 - Rochehaut - P51
- 37** Auberge de l'An 1600
Rue du Palis, 7 - Rochehaut - P38
- 38** Auberge de Rochehaut
Gîtes de Rochehaut
Rue de la Cense, 12 - Rochehaut - P48
- 39** Auberge de Rochehaut
Rue de la Cense, 12 - Rochehaut - P42 & 43
- 40** Balcon de Remifontaine
Voie de Remifontaine, 14 - Rochehaut - P29
- 41** Bastogne War Museum
Colline du Mardasson, 5 - Bastogne - P23
- 42** Boucherie Albert
Route du Croisé, 22 - Noirefontaine - P29
- 43** Boucherie Evrard
Rue des Moissons, 26 - Rochehaut
Rue de Bouillon, 5 - Bièvre - P38
- 44** Brasserie d'Orval
Orval, 1 - Villers-devant-Orval - P21
- 45** Brasserie Maziers
Les Minières, 2 - Sensenruth - P25
- 46** Camping Ile de Faigneu
Rue de la Chérizelle, 54 - Poupehan - P51
- 47** Camping Le Prahay
Rue de la Chérizelle, 48 - Poupehan - P55
- 48** Chalets de la Semois
Alle-sur-Semois - P60
- 49** Château Fort de Sedan
Cour du Château - 08200 Sedan - P24
- 50** CréaFer
Rue du Boulet, 11 - Corbion - P60
- 51** Domaine de Waillimont
Route de Waillimont, 2 - Saint-Médard - P57
- 52** E-Trott Ardenne
Rue de la Sentinelle - Noirefontaine - P38
- 53** Euro Space Center
Rue devant les Hêtres, 1 - Transinne
E411/EXIT 24 - P27
- 54** Garage Hervé Denis
Route du Croisé, 15 - Noirefontaine - P47
- 55** GD Mat
Rue de la Girafe, 54 - Sensenruth - P60
- 56** Graphicréa
Chaussée d'Arlon, 15 - Bastogne - P25
- 57** Hôtel des Ardennes
Rue de la Hate, 1 - Corbion - P37
- 58** La Bergerie d'Acremont
Rue de Bernifa, 17 - Acremont - P47
- 59** La Boissellerie
Rue de la Station, 17 - Paliseul - P61
- 60** La Cabane
Rue des Moissons, 10 - Rochehaut - P61
- 61** Le Charme de la Semois
Rue de Liboichant, 12 - Alle-sur-Semois - P46
- 62** Le Fumet des Ardennes
Place Mongin, 12 - Alle-sur-Semois
Rue Paul Verlaine, 24 - Corbion - P36
- 63** Le Musée du Sabot
Rue de Graide, 116 - Porcheresse - P25
- 64** Les Gîtes de la Ferme
& La Petite Étable (Restaurant)
Route du Routi, 4 - Rochehaut - P62
- 65** Maison Les Anges
Rue de la Semois, 19 - Les Hayons - P60
- 66** Mark'Ad Production
45 Rue Raoul Pagnier,
08140 Douzy, France - P47
- 67** Mudia - Musée d'Art
Place de l'Esro, 61 - Redu - P26
- 68** Récréelle
Rue Léon Henrard, 16 - Alle-sur-Semois - P61
- 69** Rochehaut - Attractions
Rue du Palis, 85 - Rochehaut - P49
- 70** VTT des Croisés
Quartier des Aunois, 11 - Curfoz - P60



LÉGENDE LEGENDE

-  Parking
Parking
-  Arboretum
Arboretum
-  Château fort
Kasteel
-  Gîte pour chevaux
Onderkomen voor paarden
-  Information
Informatie
-  Départ des promenades
Vertrekplaats van wandelingen
-  WC public
Publieke WC
-  Tennis
Tennis
-  Musée
Museum
-  Cinéma
Bioscoop
-  Panorama
Panorama
-  Police
Politie
-  Eglise - Abbaye
Kerk - Abdij
-  Aire de barbecue
Barbecueplaats
-  Départ du petit train
Vertrek van het toeristentreinje
-  Maison médicale
Medisch centrum
-  « L'Odysée de Lumière »

INFORMATIONS UTILES NUTTIGE INFO

Taxi-navette aéroport-gare :
Speed Move :
0032 (0)471 515 665

Bus-Train :
www.infotec.be

Royal Syndicat d'Initiative :
+ 32 (0)61 46 62 57

Administration communale :
+ 32 (0)61 28 03 13

Pharmacie de garde :
1733

Médecin de garde :
1733

Urgence :
112

Police :
101



10	43
18	45
36	51
37	52
38	53
39	54
40	55
41	56
42	58
59	60
63	64
65	66
67	69
70	

46	57
47	61
48	62
50	68

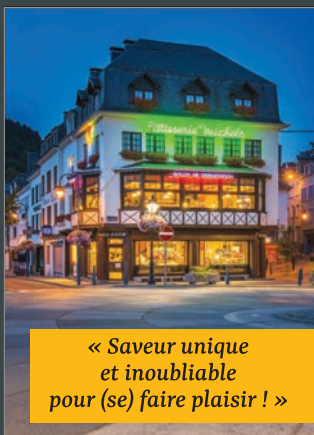
44	49	66
----	----	----





SE DÉTENDRE ONTSPANNING

à Bouillon et aux alentours
in Bouillon en omstreken



« Saveur unique
et inoubliable
pour (se) faire plaisir ! »



Benoit MICHELS

**Boulangier - Pâtissier
Biscuiterie - Pralines**

Place Saint-Arnould, 9 • 6830 Bouillon
+32 (0) 61 / 46 62 09

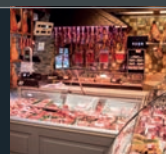
Rue de la Girafe, 58 • 6832 Sensenruth
+32 (0) 61/46 64 00

www.benoitmichels.com

08 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



LE FUMET DES ARDENNES



Boucherie • Charcuterie • Traiteur • Ferme

*Salaisons ardennaises, charcuteries,
gibier en saison, plats traiteur, viande de notre ferme
et de producteurs locaux*

ALLE-SUR-SEMOIS
Place Georges Mongin 11
5550 Alle-sur-Semois (+32) 61/50.03.12

CORBION
Rue Paul Verlaine 24
6838 Corbion (+32) 61/46.66.14

www.fumetdesardennes.be • info@fumetdesardennes.be

62 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



The noble art of Falconry

Falcon's Residence

• SINCE 1998 • SPRL - BVBA

- Démonstrations vol libre / Demonstraties vrije vluchten —
- Animation / Animatie —
- Workshops —
- Effarouchement / Overlastbestrijding —
- Séance photos / Fotoshooting —
- «Elle est chouette la classe de Monsieur Hibou» —
- «Is er een uil in de klas?» —

www.falcons-residence.be
info@falcons-residence.be
+32(0)494 76 59 39
+32(0)496 50 94 16

13 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

LA VRAIE PIZZA AU FEU DE BOIS

Il Siciliano



PIZZERIA • RESTAURANT • HÔTEL

Rue des Hautes Voies, 2 • B-6830 Bouillon
Tél. : +32(0)61/28.99.67
Gsm : +32(0)471/76.55.06
info@leducdebouillon.be



17 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



L'ART DE VOUS RECEVOIR DEPUIS PLUS DE 120 ANS

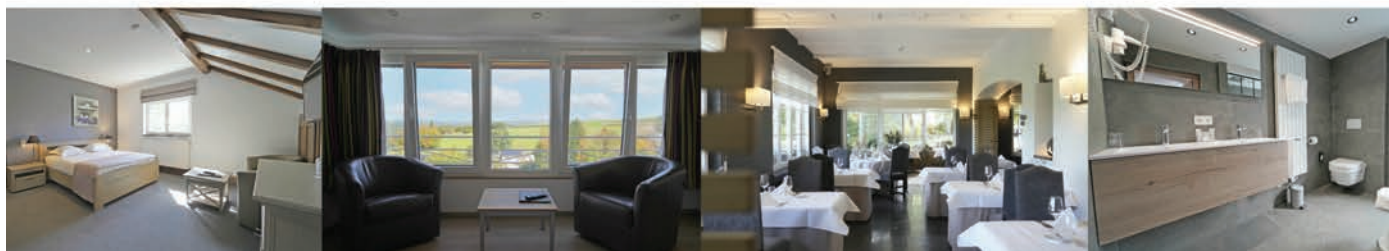


Depuis plus de **120 ans**, notre famille vous accueille dans un cadre exceptionnel, au cœur de la **nature ardennaise**. Situé à Corbion, juste à côté de Bouillon, notre hôtel restaurant vous offrira tout le **calme**, la douceur et la **gourmandise**, qui feront de votre séjour un **souvenir inoubliable**.

+32 61 25 01 00

www.hoteldesardennes.be

Rue de la Hate 1, Corbion





**SE DÉTENDRE
ONTSPANNING**
à Bouillon et aux alentours
in Bouillon en omstreken



Auberge de l'An 1600
★★★

**Hôtel Restaurant
Gastronomique**

Dans un cadre ancien
vous sont présentés
les délices de l'Ardenne.

Monfort Quentin
Rue du Palis, 7 - 6830 Rochehaut - Tél. +32 (0)61 46 40 60
www.an1600.be - info@an1600hotel.be Quentin Monfort

37 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

BOUCHERIE EVRARD
Boucherie • Charcuterie • Traiteur

Salaisons artisanales • Viande régionale
Gibier frais en saison

ROCHEHAUT Rue des Moissons, 26 061/46.69.63	BIÈVRE Rue de Bouillon, 5 061/28.75.63
--	---

Didier **EVRARD** - evrard.didier73@gmail.com

43 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

Les Auberges de Jeunesse
Belgium - Bouillon

Bienvenue

À L'AUBERGE DE JEUNESSE !

Découvrez l'ambiance chaleureuse de notre Auberge !
Des chambres confortables, une atmosphère conviviale
et des aventures inoubliables vous attendent.
Réservez maintenant pour vivre une expérience unique
au cœur de la nature et de l'histoire!

Plus d'infos: www.lesaubergesdejeunesse.be/bouillon bouillon@lesaubergesdejeunesse.be

25 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

La nature autrement !

**BALADE GUIDÉE EN
TROTINETTE ÉLECTRIQUE**

**e-Trott
Ardenne**

BEGELEIDE ELEKTRISCHE
SCOOTERRIT

WWW.E-TROTT-ARDENNE.BE

RESERVATION / RESERVERING
+32 479 72 90 48

52 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



Moules frites
Spécialités belges
Terrasse bord de rivière
Chalet savoyard en hiver

Ouvert depuis 1988

Quai du Rempart 6830 BOUILLON
BELGIQUE
T. (00 32) 61 46 62 49

www.roydelamoule.be

35 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

BOUCHERIE - FROMAGERIE
PLATS ET SANDWICHES À EMPORTER
SPÉCIALISTE GIBIER EN SAISON
VENTE DE SALAISONS EN LIGNE
VIANDES MATURÉES DE HAUTE QUALITÉ



OUVERT
7j/7

Rue de la Maladrerie, 21 • 6830 Bouillon
Tél. : +32(0)61/46 60 65 boucherieistace

WWW.BOUCHERIEISTACE.BE

05 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



SPORT ET SENSATION POUR TOUS



KARTS

ENFANTS à pd 1,20m • **ADULTES** • **BIPLACE**

OUVERTURE

Tous les jours de 10h à 19h (Juillet-Août)

Fermé tous les lundis (de Septembre à juin)

En hiver (Selon météo)

WWW.KARTINGBOUILLON.COM

KARTING BOUILLON

Voie Jocquée, 115 • 6830 Bouillon, Belgique
Tel : +32 61 46 78 07

18 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



Hotel de la Poste

Bouillon Relais de Napoleon III Belgium



Place Saint-Arnauld 1
www.hotelposte.be

B - 6830 BOUILLON

☎ : +32 (0)61/46 51 51

✉ : +32 (0)61/46 51 65
info@hotelposte.be

Restaurant - Gastro Bar Bistro - Séminaire



BOM

FOOD AND DRINKS



f BOM Food & Drinks

@ Bomfoodanddrinks

bomfoodanddrinks@hotelposte.be

+32(0)61 46 51 66

www.bomfoodanddrinks.be

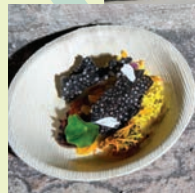


**GOURMANDISE
LEKKERE HAPJES**
à Bouillon
in Bouillon

WELKOM IN DE GOURMANDISE GEZELLIGHEID TROEF

Chocolat, charcuterie, gaufres, spécialités du terroir... en toute simplicité ou autour d'une table gastronomique, Bouillon est fidèle à la réputation de l'accueil et de la cuisine belge ! Et bien sûr la bière belge, que vous l'aimiez blonde, brune ou ambrée : venez la déguster dans les nombreux bars ou restaurants de Bouillon, ou allez visiter la Brasserie de Bouillon ou l'abbaye d'Orval.

Chocolade, vleeswaren, wafels, streekproducten... of het nu eenvoudig tafelen is of juist gastronomisch, Bouillon blijft trouw aan de reputatie van de Belgische keuken en gastvrijheid! En het Belgische bier - blond, amberkleurig of donker - kunt U in de talrijke cafeetjes en restaurants van Bouillon proeven. Of breng een bezoek aan de Brouwerij van Bouillon en de abdij van Orval!



à Rochehaut-sur-Semois, à 15 km de Bouillon, découvrez un véritable paradis pour une journée ou un séjour résidentiel réussi.

In Rochehaut-sur-Semois, op 15 km van Bouillon, vindt u dit paradijs voor een geslaagde dag of meerdaags verblijf.

Famille Patricia et Michel Boreux, Eloïse et Benoit, Arnaud, Jordan et Gaëlle



*Point de vue sur Frahan, à partir de Rochehaut-sur-Semois
Uitkijkpunt over Frahan, vanaf Rochehaut-sur-Semois*

POUR BIEN MANGER



L'ÉPI D'OR
L'AUBERGE DE ROCHEHAUT®

Le restaurant de l'Auberge.
Cuisine créative
aux saveurs locales.



*Het restaurant van de Auberge.
Creatieve keuken
met lokale smaken.*



061/46 10 00

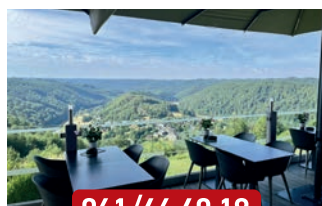


**POINT
DE
VUE**
RESTO • BISTRO
TERRE ET MER

Cuisine entre Terre et Mer.
Spécialités
autour du homard.



*Keuken tussen Land en Zee.
Specialiteiten
op basis van kreeft.*



061/46 40 19



**LA TAVERNE
DE ROCHEHAUT**
L'AUBERGE DE ROCHEHAUT®

Cuisine de tradition
ardennaise, plats mijotés
et produits locaux.



*Traditionele Ardense keuken,
stoofschotels
en lokale producten.*



061/46 10 05



**BRASSERIE DE
ROCHEHAUT**
— ARNAUD BOREUX —®

La Brasserie,
le Resto Angus Grill avec ses
spécialités de grillades.



*De Brasserie,
het restaurant Angus Grill
met zijn gegrilde specialiteiten.*



061/86 03 66



LA BOUTIQUE
L'AUBERGE DE ROCHEHAUT®



Nos produits du terroir et de l'artisanat ardennais à déguster ou à (s') offrir !

Onze streekproducten en Ardense ambachten, te degusteren of (zich) cadeau te doen!



L'AUBERGE[®] DE ROCHEHAUT

HÔTELS ET RESTAURANTS

BOUTIQUE ARDENNAISE

SALLES DE SÉMINAIRES

ROCHEHAUT-ATTRACTIONS

GÎTES DE ROCHEHAUT

POUR BIEN DORMIR



LA FERMETTE[®] L'AUBERGE DE ROCHEHAUT

L'Auberge de la Fermette, la Chèverrie
et son annexe / *met bijgebouw*
L'Auberg'Inn.



LA P'TITE AUBERGE[®] L'AUBERGE DE ROCHEHAUT

La P'tite Auberge
et son annexe / *met bijgebouw*
L'Auberge Des Planteurs.



061/46 10 00



061/46 10 00



061/46 10 00



3 hotels au cœur de Rochehaut-sur-Semois et le choix entre 6 catégories de chambres, pour tous les goûts et tous les budgets !

3 hotels in het hartje van Rochehaut-sur-Semois en de keuze tussen 6 kamercategorieën, naar ieders wens en elk budget!



De nombreuses possibilités de logement :
gîtes de vacances, chalets & gîtes hôteliers.

*Vele andere accommodaties zijn eveneens
beschikbaar voor uw verblijf: Vakantiehuizen,
chalets en logies met ontbijt.*

www.lesgitesderochehaut.com

A voir aussi en page 48 / *Zie ook* p.48

Tél. +32(0)61 / 46 10 00 • contact@aubergederochehaut.com

www.aubergederochehaut.com



**GOURMANDISE
LEKKERE HAPJES**
à Bouillon
in Bouillon

SENTIR,
VOIR,
GOÛTER
HOELLEN,
ZIEN,
PROEVEN



**L'ARDENNE, C'EST ÉGALEMENT
UNE TERRE DE TRADITIONS.**

Ici, les artisans puisent chaque jour tout le meilleur de ce que la région a à leur offrir pour vous proposer des produits de qualité. Le parfum typé d'un fromage à la recette ancestrale ou les saveurs incomparables des salaisons ardennaises éveilleront vos sens.

La gourmandise se vit également à travers nos événements tels que la marche gourmande, le marché artisanal, la Fête de la chasse, etc. N'hésitez pas à consulter tous nos événements gourmands sur notre site : bouillon-initiative.be

**DE ARDENNEN ZIJN TEVENS
EEN LAND VAN TRADITIES.**

De verschillende ambachtslui gebruiken elke dag het beste wat de streek te bieden heeft om U kwaliteitsproducten aan te kunnen bieden. Uw zintuigen zullen geprikkeld worden door de geur van een kaas bereid volgens een voorouderlijk recept of door de smaak van onze onvergelijkbare Ardense hammen en worsten.

U mag ook gerust gulzig zijn tijdens onze smulwandeling, de ambachtsmarkt, het Jachtfeest, enz. Aarzel niet onze website : bouillon-initiative.be te bezoeken om op de hoogte te blijven van al onze culinaire evenementen.





**GOURMANDISE
LEKKERE HAPJES**
aux alentours
in de omgeving



L'ŒILLET DU CHÂTEAU

ANJER VAN HET KASTEEL



**La bergerie
d'Acremont**



www.bergerie-acremont.be



Dans les entrailles du château, caché dans une petite cave, se trouve l'un des secrets les mieux gardés de la forteresse : l'Œillet du château. Un fromage d'exception confectionné par la bergerie d'Acremont. Venez le découvrir !

In het hartje van het kasteel, verborgen in een kleine kelder, bevindt zich één van de best bewaarde geheimen van de vesting : « l'Œillet du château » (de Anjer van het kasteel). Een buitengewone kaas, gemaakt in de Bergerie d'Acremont.





Le Charme
de la Semois
★★★

Hôtel - Restaurant - Séminaire - Piscine



RESTAURANT

Lunch - Menu Bib Gourmand ou à la carte

9 CHAMBRES CONFORT
4 CHAMBRES SUPÉRIEUR
4 SUITES BÂTIMENT PRINCIPAL
8 SUITES AU BORD DE LA SEMOIS
1 CHAMBRE FAMILIALE
1 CHAMBRE PMR

Rue de Liboichant 12 - B-5550 Alle-sur-Semois - +32 61 50 80 70 - info@charmedelasemois.com

www.charmedelasemois.com  charmedelasemois



COMMERCE ET SERVICES HANDELSZAKEN EN DIENSTEN

à Bouillon et aux alentours
in Bouillon en omstreken



MARK'AD PRODUCTION
AGENCE DE COMMUNICATION

Vidéos Sites web Réseaux sociaux Et bien plus.

WWW.MARKAD-PRODUCTION.COM

66 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

LE PETIT Baigneur

LOCATION de PÉDALOS

www.pedalos.be

Quai de la Tannerie - 6830 Bouillon
071/38 12 54 - 0474/78 73 19

23 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

antargaz

C.T. SERSON

Route de Paliseul 21,
6830 Bouillon
Tel: 061/46 60 36

10 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

La bergerie d'Acremont

Peter & Barbara DE COCK-VISSENAEKENS
Rue de Bernifa 17
6880 Acremont
061/535 435

www.bergerie-acremont.be

58 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

Garage Hervé DENIS SRL

061 / 46 61 03
Spécialiste indépendant

**VW • AUDI
SEAT • SKODA**

BOSCH CAR SERVICE
Réparation toutes marques
Véhicules anciens

Route du Croisé, 15
Noirefontaine 6831

54 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

EURO ARDENNES IMMO

A vos côtés depuis plus de 25 ans!

Place Saint-Arnould, 6 | **BOUILLON**
061 46 80 26 | 0478 94 87 33

www.euroardennes.be

12 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



GÎTES DE ROCHEHAUT[®]
SUR SEMOIS

**GÎTES DE VACANCES,
CHALETS & GÎTES HÔTELIERS**
**VAKANTIEWONINGEN
& CHALETS**



**DES VACANCES
QUI VOUS RESSEMBLENT !**

Avec 10 propositions de gîtes, appart'hôtels et/ou chalets pouvant accueillir de 2 à 16 personnes, impossible de ne pas trouver son bonheur dans l'offre pléthorique de l'Auberge de Rochehaut.

Envie de goûter aux plaisirs d'un moment de bonheur absolu ? L'Ardenne vous tend les bras...

VAKANTIE OP JOUW MAAT!

In de Auberge de Rochehaut, met zijn 10 aanbiedingen van gîtes, aparthotel en/of chalets die plaats bieden aan 2 tot 16 personen, is het onmogelijk om geen gepaste formule vinden die jou op het lijf geschreven staan.

Wil je de geneugten smaken van absolute geluksmomenten? De Ardennen reiken je de hand...

Votre contact privilégié :
**Eloïse pourra composer votre séjour
sur mesure à Rochehaut.**

Contacts et réservations :
Patricia et Eloïse Boreux
patricia@aubergederochehaut.com
eloise@aubergederochehaut.com



www.lesgitesderochehaut.com

Rue de la Cense, 12 • B 6830 Rochehaut-sur-Semois • Tél. +32 (0) 61 46 10 00
Contacts : Patricia et Eloïse Boreux • patricia@aubergederochehaut.com • eloise@aubergederochehaut.com



ROCHEHAUT ATTRACTIONS



Visiter Rochehaut Attractions, c'est la garantie de bons moments partagés sur les hauteurs du village de Rochehaut-sur-Semois (à 15 km de Bouillon) en groupe, en famille, entre amis, avec les enfants,... Au programme les découvertes de :

Rochehaut Attractions bezoeken, is een garantie voor het beleven van mooie momenten op de hoogten van het dorp Rochehaut-sur-Semois (op 15 km van Bouillon) om te delen in groep, met familie, onder vrienden, met de kinderen,... Ontdekt ons programma:



La Brasserie

La Brasserie de Rochehaut, à visiter sur rendez-vous, lieu de production de 8 variétés de bières qui portent son nom.

De Brasserie van Rochehaut waar 8 verschillende bieren gebrouwen worden die de naam dragen van de brasserie, te bezoeken mits reservering.



Le Parc Animalier de Rochehaut

Plus de 40 espèces d'animaux d'ici et d'ailleurs en petit train touristique 100 % électrique lors d'une balade commentée entre ferme et forêt

Het Dierenpark van Rochehaut: Ruim 40 diersoorten van hier en elders in een 100% elektrisch toeristisch treintje tijdens een rondleiding tussen boerderij en bossen.



L'Agri-Musée

La vie de l'Ardenne au siècle dernier au travers d'une vingtaine d'espaces scénarisés dans le surprenant Agri-Musée.

Het leven van de Ardennen in de vorige eeuw, doorheen een twintigtal in scène gezette ruimtes in het verrassende Landbouwmuseum.



Le P'tit Parc Loisirs

La plaine de jeux sécurisée pour les enfants et la micro-ferme pour approcher au plus près des animaux de chez nous.

Het Kleine Activiteiten Park: een veilige speeltuin voor de kinderen en een microboerderij waar ze onze dieren van dichtbij kunnen zien.



Le Resto-Angus Grill

La vaste salle aux charpentes boisées dédiée aux viandes grillées, un lieu exceptionnel pour accueillir des événements !

Het Angus Grill Restaurant: een grote zaal met houten structuren, gewijd aan gegrild vlees. Een uitzonderlijke plaats voor uw evenementen.



Le Beer Shop

L'espace d'accueil de Rochehaut-Attractions avec son shop où emporter tous les produits de Brasserie et ses dérivés.

De receptie van de Rochehaut Attractions met de shop waar men alle producten van de Brasserie kan kopen.



www.rochehaut-attractions.be

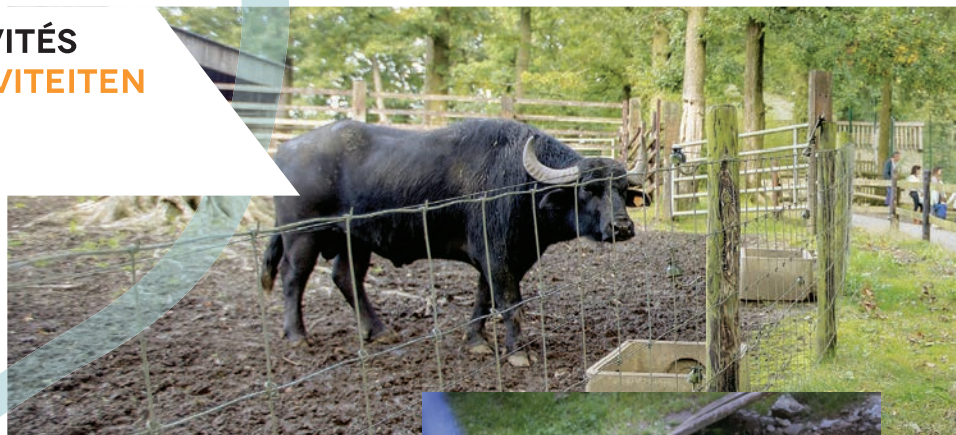
Chemin de la Hastrelle, 6 • B 6830 Rochehaut-sur-Semois
+32 (0)61 86 03 66 • info@rochehaut-attractions.be



NATURE ET ACTIVITÉS
NATUUR EN ACTIVITEITEN
aux alentours
in de omgeving

ANIMAUX DU MONDE ENTIER ! WERELDDIEREN!

Dans le parc animalier de Bouillon, vous rencontrerez la faune ardennaise mais aussi d'autres espèces venues de tous horizons : des bovins, des félins, des oiseaux... au total plus de 500 animaux qui raviront petits et grands sur un parcours pédestre de 2 km. Une brasserie agrémentera votre passage et une aire de jeux amusera vos enfants !



In het dierenpark van Bouillon, zult U de fauna van de Ardennen tegenkomen, maar ook andere diersoorten uit de verschillende hoeken van de wereld: Runderrassen, katachtigen, vogels... In totaal meer dan 500 dieren die jong en oud zullen genoeg gedurende een wandeling van 2 km. Geniet voor of na uw bezoek van iets lekkers in onze brasserie... met een speeltuin voor het plezier van de kinderen!





SERVICE TRAITEUR *sur demande* 

4 Chalets à Louer

chalets de 2 à 15 pers. • Tout confort

Le Petit Enclos *Les Hirondelles*



Les Moissons

Chez Eloy



www.ardennechalet.be 

Infos : 0473/92 67 94 • 061/25 52 10 • francoise.boreux@gmail.com



LE CABANON
QUAI DU REMPART
6830 BOUILLON
061/46.74.00

**SPÉCIALITÉS DE BIÈRES
PETITE RESTAURATION**



lacabanebouillon@hotmail.com

Camping* Ile de fagneul**

 Poupehan(Bouillon) 

*Une île sur la Semois
Hébergement insolite*

*Vakantie eiland
een bijzonder verblijf
in de Belgische Ardennen*



Geen stacaravans
Pas de résidentielles www.iledefaigneul.com

20 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

46 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

36 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

ZOO



Au fil d'une balade à pied de 2 km, vous pourrez découvrir pas moins de 120 espèces différentes issues des 5 continents : lions, jaguar, tigres, chameau, zèbres, ... une grande variété de primates, oiseaux, antilopes, bovins, ... dans un cadre verdoyant de 12 ha.

Horaires :
Le parc animalier est ouvert tous les jours de l'année (sauf le jour de Noël et le jour de l'an)
- D'octobre à mars : 9h30 - 16h
- D'avril à septembre : 9h30 - 17h

Infos :

- Vaste parking pour voitures et autocars.
- Accès aux personnes à mobilité réduite.
- Boutique souvenirs.
- Les chiens sont admis en laisse.
- Pas d'accès direct en transports en commun - Gare : 15km et bus : 2 km

L'univers des enfants
La plaine de jeux est accessible aux enfants de 3 à 12 ans sous la surveillance de leurs parents.



PARC ANIMALIER DE BOUILLON
Chemin de chanteraine
B-6830 BOUILLON
Tél.: +32(0)61/46 71 52
info@parcanimalierdebouillon.be

www.parcanimalierdebouillon.be

www.studioeventail.com

33 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35



NATURE ET ACTIVITÉS
NATUUR EN ACTIVITEITEN
aux alentours
in de omgeving



AVENTURE & NATURE

AVONTUUR EN NATUUR



La nature est ici une ode à la beauté et à la tranquillité et vous invitera à parcourir les centaines de kilomètres de promenades balisées ou à voguer paisiblement en kayak sur la Semois. Mais la nature ardennaise réveillera également votre âme d'aventurier. Surmontez notamment les rochers de la promenade des Échelles à Rochehaut ou la traversée de la Semois sur la magnifique passerelle de l'Épine.

De natuur is hier een eerbetoon aan schoonheid en rust en zal U uitnodigen te wandelen over afgebakende wandelwegen van honderden kilometers lang of vredig te dobberen in een kayak op de Semois. Maar de ardense natuur zal eveneens de avonturier in U doen ontwakken. Overwin in het bijzonder de Ladderwandeling in Rochehaut of de oversteek van de Semois op de prachtige hangbrug van L'Épine.





LES PROMENADES INCONTOURNABLES DE NIET TE MISSEN WANDELINGEN

PROMENADE DES ÉCHELLES

Au départ
de Rochehaut,
suivre balisage 43.

LADDERWANDELING

Vertrekpunt
vanuit Rochehaut,
wandelroute 43 volgen.



PROMENADE DU BELVÉDÈRE

Suivre le numéro 7
au départ de Bouillon.

WANDELING VAN DE BELVÉDÈRE (UITZICHTSPUNT)

Wandelroute 7 volgen
vanuit Bouillon.



PROMENADE DE LA RAMONETTE

Suivre le numéro 8
au départ de Bouillon.

WANDELING VAN LA RAMONETTE

Wandelroute 8 volgen
vanuit Bouillon.





NATURE ET ACTIVITÉS
NATUUR EN ACTIVITEITEN
aux alentours
in de omgeving

AU CŒUR DU PARC NATIONAL DE LA VALLÉE DE LA SEMOIS !

IN HET HART VAN HET NATIONAAL PARK VAN DE SEMOISVALLEI!



La région de Bouillon, assise sur le Parc national de la Vallée de la Semois, offre une terre d'émerveillement.

Sa faune, l'une des plus diversifiées d'Europe, présente une multitude d'animaux : sangliers, renards, écureuils, chouettes, moineaux, pics-verts, martres, écureuils, lièvres, éperviers, mésanges... Même le castor a fait son retour dans nos contrées ! Le maître de la forêt est bien entendu le cerf. Lors de la période des amours en automne, il lance son fameux cri, le brame. Des séances d'écoute sont d'ailleurs organisées avec des guides professionnels. Renseignez-vous auprès de la Maison du Tourisme du Pays de Bouillon pour vous y inscrire !

La Semois, qui traverse le territoire de Bouillon, fait de la région un endroit où il fait bon vivre ! À la fois belge et française, la rivière prend sa source à Arlon pour se jeter dans la Meuse en France. Son parcours, long de 210 kilomètres, se faufille dans de nombreux méandres entre Gaume, Lorraine et Ardenne. Truites, chevesnes, brochets, barbeaux y abondent toujours et les parcours de pêche ne manquent pas d'attrait. Elle est également connue pour le tabac que quelques « irréductibles » produisent encore sur ses bords !

Le caractère singulier de la vallée de la Semois lui a valu, en 2022, d'être désignée Parc national. Cette reconnaissance extraordinaire atteste des nombreux atouts naturels, paysagers et patrimoniaux de ce territoire. Grâce à cette distinction, de nombreuses actions vont pouvoir être développées au cours des prochaines années pour valoriser et préserver le patrimoine naturel, tout en favorisant un développement touristique durable.

Plus de renseignements sur
www.semois-parcnational.be





Camping Le Prahay



Au camping Le Prahay, le camping est possible dans votre propre tente, caravane, camping-car ou dans l'un de nos beaux hébergements locaux de luxe.

Directement à partir du camping, de belles et innombrables promenades à pied sont accessibles. À 500m du camping, embarquez pour de belles balades en kayak/canoë. Profitez de toute la beauté que cette région a à offrir, #repos #espace #vert.

Après l'exercice, il est temps de se relaxer au bord de l'eau sur notre agréable terrasse, avec un beau choix de bières régionales et de rafraîchissements.

Alors si vous cherchez un camping convivial dans un bel endroit, en bord de rivière, venez faire un tour au camping Le Prahay.



Kamperen op camping le prahay kan in je eigen tent, caravan, camper of in één van onze prachtige luxe verhuuraccommodaties.

Vanaf de camping zijn er talloze prachtige wandelingen, die je al vanaf de camping kunt lopen. Mooie kajak/kanotochten 500m vanaf de camping. Heerlijk genieten van al het moois wat deze streek te bieden heeft, #rust #groen #ruimte.

Na inspanning is er tijd om te genieten op ons gezellige terras aan het water, met talloze streekbiertjes en versnaperingen.

Dus ben je op zoek naar een gemoedelijke camping op een prachtige plek aan de rivier, kom dan eens kijken op camping Le Prahay.

www.camping-leprahay.com

Rue de la Chérizelle, 48 • 6830 Poupehan (Bouillon) • Tel: +32(0)468 42 28 66 • info@camping-leprahay.com

47 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

De streek van Bouillon, gelegen in het nationaal Park van de Semoisvallei, biedt een land van verwondering.

Zijn fauna is een van de meest diverse in Europa en omvat een groot aantal dieren: het wilde zwijn, de vos, de eekhoorn, de uil, de mus, de specht, de marter, de haas, de havik, de mees, ... zelfs de bever is terug in de streek! De heer en meester van het woud is natuurlijk het hert. Tijdens de bronstperiode in de herfst weerklinkt zijn welgekende roep, het burlen.

Er worden trouwens luistersessies georganiseerd met professionele gidsen. Neem inlichtingen

bij de bij de VVV van Bouillon om je te kunnen inschrijven!

De Semois, die door het grondgebied van Bouillon stroomt, maakt de streek echt aantrekkelijk. De rivier is zowel Belgisch als Frans: ze ontspringt in Aarlen en mondt uit in de Maas in Frankrijk. Haar 210 km lange loop slingert zich in talrijke meanders doorheen de Gaume, Lotharingen en de Ardennen. Er is nog steeds een overvloed aan forel, kopvoorn, snoek en barbeel en de visparcours hebben veel aantrek. De Semois is eveneens bekend voor de tabak die door een hardleerse enkeling nog steeds langs haar oevers wordt geproduceerd!

Vanwege het unieke karakter van de Semoisvallei werd deze op 9 december 2022 uitgeroepen tot nationaal Park. Deze buitengewone erkenning getuigt van de vele natuurlijke, landschappelijke en erfgoed troeven van het gebied. Dankzij dit nieuwe label zullen talrijke acties worden ontwikkeld om de waarde van het natuurlijk erfgoed in stand te houden en tegelijk de duurzame ontwikkeling van het toerisme te bevorderen.

Meer meer informatie op www.semois-parcnational.be





NATURE ET ACTIVITÉS NATUUR EN ACTIVITEITEN

à Bouillon et aux alentours
in Bouillon en omstreken



SE DÉPENSER SPORTEN

SI LA FORÊT ARDENNAISE PROFITE AUX TOURISTES CHERCHANT LE CALME, ELLE EST AUSSI L'ENDROIT IDÉAL POUR LES SPORTIFS EN QUÊTE D'ADRÉNALINE.

DE ARDENSE Wouden zijn niet alleen geschikt voor toeristen die rust zoeken maar zijn ook de ideale plek voor sportievelingen die op zoek zijn naar adrenaline.

Le dénivelé important convient parfaitement aux activités tels que le trail ou le VTT. D'ailleurs, plusieurs événements (voir ci-contre) font la part belle à ces disciplines. Parmi les plus importants, on peut citer le Grand Raid Godefroy ou encore la Medieval Run.

De belangrijke hoogteverschillen zijn perfect om te trekken of te mountainbiken. Er zijn trouwens verschillende evenementen (zie hierlangs) die tot dit doel gericht zijn. Onder de belangrijkste vinden we « le Grand Raid Godefroy » en de « Medieval Run ».



ÉVÈNEMENTS / EVENEMENTEN

20/04

Medieval Run

01/05

Marche des Crêtes
Boskammenwandeling

15/06

Trail Godefroy

29/06

Humundi Race
www.humundi-race.be

30/06

Randonnée des Croisés
Kruisvaarders wandeling

15/08

Marche des Croisés
Kruisvaarderswandeling

23/08

Nocturne des Croisés
Kruisvaarders
avondwandeling

06, 07 & 08/09

Grand Raid VTT Godefroy
Grand Raid Godefroy (MTB)

Sous réserve de changement de dates
ou des conditions atmosphériques.

Onder voorbehoud van gewijzigde data
of weersomstandigheden.

— DOMAINE DE — WAILLIMONT



**Expérience originale, quiétude
et plaisirs culinaires... au cœur
même de l'ardenne authentique !**



***Unieke belevenissen,
rust en culinaire genoegens ...
in het hart van de echte Ardennen!***

A Saint-Médard, sur le territoire de la commune d'Herbeumont en province de Luxembourg, offrez-vous un séjour de rêve au cœur-même de l'Ardenne authentique, au Domaine de Waillimont ! ...Entre terrasses, jardins, forêts, lac et rivière, vous découvrirez un espace privilégié où règnent en maîtres calme, sérénité mais également plaisirs culinaires !

Construits sur pilotis, Les Lodges de la Vierre ont été conçus pour accueillir 2 à 6 personnes. Terrasse couverte, spa, barque privative, espace barbecue privé,... vous attendent pour des moments de détente exceptionnels !

Surplombant le Domaine, le restaurant de saison «L'Episode» propose une cuisine fine et délicate, savoureuse et gourmande à la fois. Un « must » pour un délicieux moment de plaisirs culinaires !



Doe jezelf een droomvakantie cadeau op het Domaine de Waillimont in Saint-Médard, een deelgemeente van Herbeumont in de provincie Luxemburg, in het hart van de echte Ardennen! Tussen terrassen, tuinen, bossen, een meer en rivier ontdek je een buitengewoon gebied waar stilte en rust, maar ook culinaire genoegens de bovenhand voeren.

De "Lodges de la Vierre" zijn gebouwd op palen en kunnen 2 tot 6 personen ontvangen. Een overdekt terras, bubbelbad, privébootje en privéterrein om te barbecueën garanderen je zalige momenten van pure ontspanning.



Het seizoensrestaurant "L'Episode" biedt uitzicht over het Domaine en serveert verfijnde en overheerlijke gerechten; ideaal voor fijnproevers én smulpapen! Een must voor een uitgelezen moment vol culinaire genoegens!



www.leslodesdelavierre.com

Route de Waillimont, 2 • B-6887 Saint-Médard (Herbeumont) • +32 (0)61 86 08 04 • info@leslodesdelavierre.com



À DEUX PAS DE BOUILLON IN DE BUURT VAN BOUILLON

Sites et villages autour de Bouillon
Sites en dorpen rondom Bouillon



LE TOMBEAU DU GÉANT HET GRAF VAN DE REUS



Fabuleux promontoire rocheux entouré par la Semois, sarcophage de verdure abritant les restes d'un géant Trévire ou épine dorsale d'un gigantesque iguanodon que la mer, en se retirant, aurait laissé se pétrifier, le Tombeau du Géant se dévoile à nos yeux dans son cadre légendaire où se mêlent forêts de chênes, prairies alluviales, ruisseaux « capturés » et moulins.

Fabelachtige rotsachtige heuvelrug omringd door de Semois. Het Graf van de Reus, groene graftombe van een gigantische reus of ruggengraat van een enorme iguanodon? Het wonderbare natuurverschijnsel ligt te midden van eikenbossen, alluviale weiden en omringd door de kronkelende rivier en watermolens.

SI du Tombeau du Géant asbl - Section locale du RSI Bouillon
+32(0)61 46 65 51 - sibotassart.camps@gmail.com

ROCHEHAUT – FRAHAN – LAVIOT

UN SITE
EXCEPTIONNEL CLASSÉ !
EEN BUITENGEWONE
GEKLASSEERDE SITE!

VISITEZ / BEZOEK

• « **Rochehaut Attractions** »

Avec la Brasserie de Rochehaut, le parc animalier, l'Agri-Musée, le P'tit Parc-Loisirs, la plaine de jeux...! (voir p.47)

Met de Brouwerij van Rochehaut, het dierenpark, het landbouwmuseum, het kleine recreatiepark, de speeltuin...! (zie p.47)

• **La maison Marie Howet** **Het huis van Marie Howet**

• **Frahan, village classé** **Frahan, geklasseerd dorp**





MOYENNE SEMOIS

SI MOYENNE SEMOIS
SECTION LOCALE DU RSI BOUILLON
TÉL ET FAX : +32(0)61 46 89 17
FERMEDESFEES@BUSMAIL.NET

Pays de mystères et de légendes, la Moyenne Semois se compose de cinq villages :

De Moyenne Semois is de streek van mysteries en legendes. Er zijn vijf dorpen :

**BELLEVAUX
DOHAN
LES HAYONS
NOIREFONTAINE
LA CORNETTE**

**LE TERRITOIRE DES FÉES ET DES SORCIÈRES.
TERRITORIUM VAN FEEËN EN HEKSEN.**

De nombreux endroits rappellent leur existence :
Verskillende oorden herinneren aan hun bestaan :

- le Saut des Sorcières (*de Heksensprong*),
- la Roche Percée (*de Doorboorde Rots*),
- la Ferme des Couleuvres (*de Slangenboerderij*),
- le Hultai...



POUPEHAN

SI DE POUPEHAN
SECTION LOCALE DU RSI BOUILLON
WWW.POUPEHAN.ORG
FLORIANDABE@LIVE.BE

Promenades pédestres balisées en forêt, VTT, pêche, kayak, baignades dans la Semois. Situé sur le versant méridional de l'Ardenne belge, le village de Poupehan est bien exposé, blotti au bord de l'une des plus belles rivières de Belgique.

Bewegwijzerde wandelingen in de bossen, MTB, hengelen, kayak, zwemmen in de Semois. Poupehan ligt op een zonnige zuidelijke helling van de Ardennen, aan de oever van één van de mooiste rivieren van België.



CORBION

SI DE CORBION
TÉL: PHILIPPE MAQUA, PRÉSIDENT
WWW.CORBIONSURSEMOIS.BE
SICORBION@GMAIL.COM

Venez découvrir la Maison des Couleuvres où Paul Verlaine, l'ami de Rimbaud, séjourna vers 1885. Sébastien de Corbion, dit Sébastien « Pistolet » a inventé l'arme à feu qui porte son nom.

Kom het Maison des Couleuvres ontdekken waar Paul Verlaine, vriend van Rimbaud, rond 1885 verbleef. Sébastien de Corbion, alais Sébastien « Pistolet », was de uitvinder van het wapen dat zijn naam draagt.

(Hôtel des Ardennes) : +32(0)61/ 25 01 00
Ruelle Lolette, 13 - 6838 Corbion



MANIFESTATIONS / EVENEMENTEN

26/05

Marche Gourmande
Smulwandeling

25/08

Fête des Artistes et des Artisans
Feest van de Kunstenaars
en Ambachtslieden

21-22/12

Marché de Noël
Kerstmarkt

Sous réserve de changement de dates ou des conditions sanitaires ou atmosphériques.
Onder voorbehoud van gewijzigde data of sanitaire- of weersomstandigheden.



CLUB DE VTT
dans la région de
Bouillon et ses environs

VTTDESCROISES

70 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

Maison les Anges
Rooms • Breakfast • Dinner



Rue de la Semois, 19
6830 Les Hayons
T. 061/46.87.75
info@les-anges.be

www.les-anges.be

65 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

GDmat
MATÉRIEL & ÉQUIPEMENT POUR HORÉCA ET BOULANGERIE

VENTE - INSTALLATION
DE MATÉRIEL HORÉCA
RÉFRIGÉRATION
CLIMATISATION

Rue de la Girafe, 54
BE-6832 Sensenruth
(Bouillon)
Tél. 061/68 92 28
www.gdmat.be

55 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

Créa Fer

**FERRONNERIE
DU BÂTIMENT**

ACIER-INOX

0475/26 09 43

ferronnerie.creafer@gmail.com
6838 - CORBION S/ SEMOIS

50 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

billets souvenirs
souvenirbiljetten



CASTLE OF BOUILLON
EURO
16MF123456

04 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

"Au pourquoi pas..."

Restaurant - Brasserie
CUISINE TRADITIONNELLE
FRANÇAISE & BELGE

061/23 34 16 • 0478/20 95 39
Voie Jocquée, 1 B-6830 Bouillon
doro18@live.fr



Ouvert tous les jours, sauf le mardi
et mercredi hors saison

Au Pourquoi Pas

03 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

**ELIXIR
DU
CHÂTEAU**

LIQUEUR ARTISANALE
AUX HERBES AROMATIQUES
35%VOL.



BdC

**Boulevard
du Chocolat**

Boulevard Heynen
6830 Bouillon
+32 61 46 82 53
+32 495 50 30 67

09 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

**CHALET'S
DE
STANDING**

www.chaletsdelasemois.be | *Wij spreken ook Nederlands*
+32 (0)61/50 10 74



À LOUER
Chalets situés plein sud, au calme le long de la Semois !

TE HUUR
De chalets zijn zeer rustig en zuidelijk gelegen aan de oever van de Semois !

Nénuphars
13 pers.

Mélèzes
11 pers.

Les Roseaux
8 pers.

La Semois

48 SUR LE PLAN - PAGE 35
OP HET PLAN - PAGINA 35

La Boissellerie

FABRICANT D'OBJETS EN BOIS
 17, rue de la Station • 6850 Paliseul
Ouvert du lundi au vendredi
 de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 17h00
Les premiers samedis du mois
 de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00
www.la-boissellerie.be
 LaBoisselleriePaliseul

59 SUR LE PLAN - PAGE 35
 OP HET PLAN - PAGINA 35

La Cabane

A ROCHEHAUT
 CUISINE TRADITIONNELLE
 MOULES & FONDUES

RESTAURANT • BRASSERIE • MOULES • CUISINE TRADITIONNELLE • SPÉCIALITÉS FONDUES
Fondue Bourguignonne et Savoyarde
Spécialités
 Rue des Moissons, 10
 6830 Rochehaut • +32(0)61/46.65.23
wallux.com /la-cabane-a-rochehaut

60 SUR LE PLAN - PAGE 35
 OP HET PLAN - PAGINA 35

Une journée à Récréalle c'est génial

Récréalle CENTRE RECREATIF

S'amuser et se régaler à Récréalle

Centre récréatif & base de loisirs

Pour vos repas d'affaires ou familles, anniversaires, communions, ...
 Associez le plaisir de la table à nos activités récréatives ...
 Brasserie - Restaurant - Bowling - Mini-golf - VTT - Randonnée Segway - Kayaks ...
www.recrealle.com Alle-sur-Semois - Ardenne belge - Tél. : 0032 (0)61 50 13 43

68 SUR LE PLAN - PAGE 35
 OP HET PLAN - PAGINA 35

Papeterie des Ardennes

Tél. +32 (0)61 46 70 61

Papeterie des Ardennes
www.papeteriedesardennes.be

Ardennes Informatique
www.ardennesinformatique.be

Ardennes PRINT
www.ardennesprint.be

www.papeteriedesardennes.be

32 SUR LE PLAN - PAGE 35
 OP HET PLAN - PAGINA 35

O Tableau

Quai des remparts, 33
 6830 Bouillon
 32 (0)498 478 065
 O Tableau Bouillon

CUISINE TRADITIONNELLE

Belge et Française

La cuisine du Bonheur
 Le petit goût d'agneau au cordon d'herbes
 24€

Vins d'Avril
 Blanc Sable 2010 21€
 Rouge 2010 21€
 Rosé 2010 21€

Menu d'été à 22€

31 SUR LE PLAN - PAGE 35
 OP HET PLAN - PAGINA 35

RESTAURANT À LA FERME



LA PETITE ÉTABLE

— ROCHEHAUT —

Route du Routi, 4
B-6830 Rochehaut-sur-Semois

Alison BOREUX

+32 61 26 00 00

info@lapetiteetable.be
www.lapetiteetable.be



Suivez-nous



Un restaurant à la ferme, avec des plats de tradition et gourmands

La Petite Étable est l'endroit idéal pour partager un moment de convivialité autour de plats généreux en saveurs avec notre viande de la ferme (race limousine)



Gîte de la Ferme

3 gîtes indépendants et une nature omniprésente

Installés sur les hauteurs de Rochehaut, à la ferme, les gîtes offrent une vue imprenable sur la vallée de la Semois et ses versants.

MA CAMPAGNE



2 À 6 PERSONNES

LA PERLE DE LA VALLÉE



8 PERSONNES

LA VALLÉE DES LIMOUSINES



16 PERSONNES
AVEC JACUZZI INTÉRIEUR

Route du Routi, 4
B-6830 Rochehaut-sur-Semois

+32 476 53 65 96
info@gitedelaferme.be
www.gitedelaferme.be

Suivez-nous





Éditeur responsable

Verantwoordelijke uitgever

Royal Syndicat d'Initiative de Bouillon ASBL

© Photos

© *Foto's*

Frédéric Polinard - Olivier Gauthier -

David Samyn - FTLB/P.Willems -

Christel François - Semois Aventure -

Raphaël Hendrickx - Christophe Decouland -

Aurélien Denieau - MT Bouillon - Pierre Quindot -

Tempora - Jordan Boreux - Pascal Willems -

Stéphane Lutgen - Marie Brasseur -

Vincent Liégeois - Aurélien Alexandre -

Mélina S. - Nino Thomas - Gauthier Jacques -

A. Villeval - Gustave Kabongo - Isa M.

Graphisme - Régie publicitaire - Impression

Grafische vormgeving - Reclameregie - Drukwerk

Graphicrea srl - Bastogne

www.graphicrea.be - Tél. +32(0)61 21 79 70

contact@graphicrea.be

R.S.I de Bouillon - Château Fort

VVV Bouillon - Kasteel

Esplanade Godefroid, 1 - B- 6830

Bouillon

Tél. +32(0)61 46 62 57

info@bouillon-initiative.be

www.bouillon-initiative.be



Maison du Tourisme

du Pays de Bouillon en Ardenne

Quai des Saulx, 12 - B-6830 Bouillon

Tél. : +32(0)61 46 52 11

Fax : +32(0)61 46 52 18

info@paysdebouillon.be

www.paysdebouillon.be

Tous les hébergements sur

Alle verblijfplaatsen op

www.paysdebouillon.be



Avec le soutien du Commissariat Général
au Tourisme de la Région Wallonne.

*Met de steun van het Generaal Commissariaat
voor Toerisme van het Waalse Gewest*



Château Fort SI Bouillon - **VVV Bouillon Kasteel**

Pour les réservations :
Voor reserveringen:





AMU

Semois

**LOCATION DE VÉLOS
ET DE PACKRAFTS**
dans la vallée de la semois

WWW.AMUSEMOIS.COM



SCAN ME